



LA
VOLIÈRE

Opéra-Comique en 3 actes.

DE

NUITTER et BEAUMONT

Musique de

CH. LECOCO

Paris. CHOUDENS Père & Fils, Editeurs,
Boulevard des Capucines, 30, (Près la Rue Caumartin)

Propriété pour tous pays.
Droits réservés

ÉDITION Chant & Piano transcrite par L. ROQUE

droits de reproduction, de traduction, d'exécution et de représentation sont réservés pour le présent ouvrage.

CHOUDENS

PÈRE et FILS

AVIS AUX DIRECTEURS.

Nous prévenons les administrations théâtrales que conformément aux lois⁽¹⁾ et aux traités passés avec nos auteurs,⁽²⁾ nous interdisons l'exécution de notre répertoire, soit pour des représentations données au piano, soit avec une orchestration qui ne serait pas celle de l'auteur.

CHOUDENS

PÈRE et FILS.

⁽¹⁾ Aucune représentation et exécution totale ou partielle d'œuvres dramatiques, et de compositions musicales, ne peut avoir lieu que du consentement formel et par écrit des auteurs ou de leurs représentants.

LOI du 31 JANVIER 1791: Arrêt de Cour 11 AVRIL 1853.

Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui a fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est puni d'une amende de cinquante francs au moins, de cinq cents francs au plus, et de la confiscation des recettes. (CODE PÉNAL)

⁽²⁾ Les Théâtres de France et de l'Étranger ne pourront représenter le présent ouvrage qu'après avoir traité avec les éditeurs CHOUDENS.

LES AUTEURS.

NOTE DES AGENCES.

Les directions théâtrales et les Théâtres forains ou ambulants, sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la société des auteurs et compositeurs dramatiques, ou avec la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sur la musique qui est la propriété des éditeurs.

(Traduction réservée)

LA VOLIÈRE

OPÉRA-COMIQUE en 3 ACTES

Représenté pour la première fois, au théâtre des Nouveautés, à Paris, le 9 Février, 1888.

Personnages:

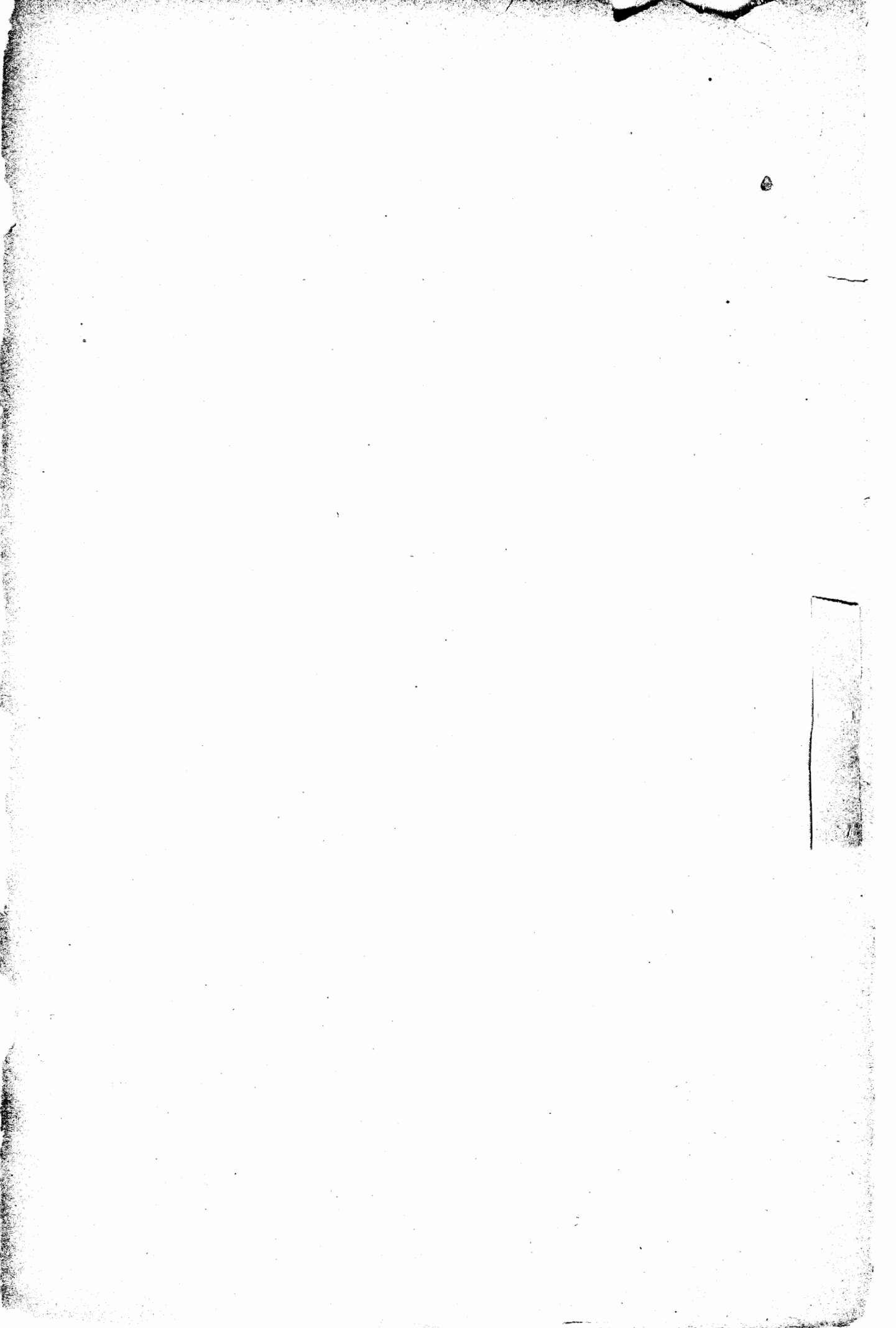
Angéla.
Fiammetta.
Béatrice. } Paysannes.
Zitella. }
Marcella. } Dames d'honneur.
Antonia. }

Personnages:

Mortadello. 670221
Sosthènes IV.
Gilbert.
Belvédère.
Tulipani.
Castagnola.

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentations, s'adresser
à MM. CHOUDENS, PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de LA VOLIÈRE, pour tous pays.

	Page
OUVERTURE.....	1
ACTE I.	
1 INTRODUCTION..... <i>Dès le lever de l'aurore.</i>	9
2 COUPLETS..... <i>Si j'osais dire à votre père.</i> (Angéla, Gilbert).....	18
3 COUPLETS..... <i>Pour moi, le gibier ce n'est rien</i> (Sosthènes).....	20
4 COUPLETS..... <i>Cet aimable suborneur</i> (Angéla).....	22
5 TRIO..... <i>Par le nez, quand vous dessinez.</i> (Angéla, Fiammetta, Gilbert).....	25
6 CHŒUR ET ENSEMBLE..... <i>Quel honneur!</i>	40
7 COUPLETS..... <i>Vous verrez dans mon musée</i> (Mortadello, Chœur).....	56
8 DUETTINO :..... <i>Je compte sur votre promesse</i> (Angéla, Sosthènes).....	60
9 { FINAL..... <i>Bouche close.</i>	63
TARENTELLE..... <i>Où cours-tu le soir</i> (Angéla).....	80
ACTE II.	
10 INTRODUCTION ET ENSEMBLE..... <i>Notre aimable souverain.</i>	95
11 DUETTO..... <i>C'est mon corsage qui me gêne</i> (Fiammetta, Mortadello).....	105
12 CHŒUR..... <i>Ah! mes amis</i>	109
13 { MORCEAU D'ENSEMBLE..... <i>Elle n'est pas trop mal.</i>	111
COUPLETS..... <i>Écoutez tous l'historiette.</i> (Angéla).....	122
14 CHŒUR ET SCÈNE DES SOLLICITEURS. <i>Dispensatrice souveraine.</i>	129
15 DUO..... <i>Je vous aimais</i> (Angéla, Gilbert).....	139
16 COUPLETS..... <i>Comtesse vous êtes ingrate</i> (Sosthènes).....	153
17 FINAL..... <i>Carnavalesco.</i>	156
ACTE III.	
ENTR'ACTE.....	179
18 CHŒUR ET ENSEMBLE..... <i>Du vin!</i>	180
19 COUPLETS..... <i>J'ens toujours dans ma clientèle</i> (Mortadello).....	194
20 COUPLETS..... <i>Des langueurs où l'amour me jette</i> (Angéla).....	198
21 COUPLETS..... <i>Jamais oiseau charmant</i> (Gilbert).....	201
22 QUATUOR..... <i>Pourquoi vous défendret.</i> (Angéla, Fiammetta, Sosthènes, Gilbert).....	204
23 FINAL..... <i>C'est la saint Sosthène.</i>	216



OUVERTURE.

Allegro.

PIANO.

ff

écho.

pp

mf

crest.

f

dim.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur and a fermata over the final note. The bass clef staff contains a piano accompaniment with a dynamic marking of *p* and a crescendo hairpin.

Second system of musical notation. The treble clef staff begins with a melodic line. The bass clef staff has a dynamic marking of *pp* and the tempo marking *Moderato.* A change in time signature from 2/4 to 4/4 is indicated by a double bar line. The instruction *un poco rit.* is written below the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff features a piano accompaniment with a dynamic marking of *p* and a *crescendo.* hairpin.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff features a piano accompaniment with a dynamic marking of *s* and a *pp* marking.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff features a piano accompaniment with a dynamic marking of *cresc.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The bass line begins with a dynamic marking of *p* and includes a *p* marking later. The treble line has a *p* marking. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Second system of musical notation, marked **All^o**. It features a grand staff in 6/8 time. The bass line starts with a dynamic marking of *mf*. The treble line has a *mf* marking. The system ends with a double bar line.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The bass line begins with a *cresc.* marking and reaches a *ff* dynamic. The treble line has a *ff* marking. The system ends with a double bar line.

Fourth system of musical notation, marked **All^o grazioso**. It features a grand staff in 3/8 time. The bass line starts with a dynamic marking of *p*. The treble line has a *p* marking. The system includes a change in key signature to one sharp (F#) and ends with a double bar line.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. The bass line has a *p* marking. The system ends with a double bar line.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff. The bass line has a *p* marking. The system ends with a double bar line.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth notes and quarter notes, some with slurs. The bass staff features a steady accompaniment of chords, primarily triads and dyads, with some eighth-note patterns.

The second system continues the piece. The treble staff has a melodic line with slurs and some accidentals. The bass staff maintains the chordal accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the bass staff towards the end of the system.

The third system shows further development of the melodic and harmonic material. The treble staff has more complex phrasing with slurs and ties. The bass staff continues with the accompaniment, showing some chromatic movement.

The fourth system includes a triplet of eighth notes in the treble staff. The bass staff continues with the accompaniment, featuring some chromatic lines.

The fifth system is characterized by multiple triplet markings over eighth notes in the treble staff. The bass staff continues with the accompaniment, showing some chromatic movement.

The sixth system begins with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the bass staff. The word *leggiero* (light) is written above the treble staff. The system concludes with a final melodic flourish in the treble staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a melodic line in the treble with slurs and accents, and a bass line with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues with melodic lines, and the bass staff features chords. A dynamic marking of *s* (piano) is present in the second measure.

Third system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development in both staves.

Fourth system of musical notation. The bass staff includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the fourth measure.

Fifth system of musical notation. The bass staff features a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the second measure and *ff* (fortissimo) in the fifth measure.

Sixth system of musical notation. The tempo marking **Allegro.** is placed above the staff. The bass staff includes a dynamic marking of *sempre ff* (sempre fortissimo) in the final measure. The system concludes with a 2/4 time signature change.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features complex chordal textures and rhythmic patterns.

Second system of musical notation. The upper staff contains melodic lines with slurs, and the lower staff contains accompaniment. Dynamic markings *fff* and *f* are present.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic development, while the lower staff features block chords. Dynamic markings *ff* and *dim.* are present.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with the marking *liger.* above it. The lower staff consists of a steady accompaniment of block chords. The dynamic marking *p* is present.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns, and the lower staff continues with block chords.

Sixth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with eighth-note patterns, and the lower staff continues with block chords.

First system of musical notation. The right hand plays a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand plays a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *ff* and accents (^).

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand plays chords. Dynamics include *dim.* and accents (^).

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has chords. Dynamics include *p* and *pp*. A tempo change to **Tempo 1^o** is indicated.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has chords. Dynamics include *mf*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has chords.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has chords. Dynamics include *f*.

Molto allegro.

INTRODUCTION.

SOPRANI, SOLI et TUTTI.

№ 1. *All^o moderato.*

PIANO.

The piano introduction consists of two staves (treble and bass clef) in common time. The melody in the treble clef begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of eighth-note patterns with slurs. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The dynamic marking *cresc.* appears at the end of the first system. The second system continues the melody and accompaniment, with a dynamic marking of *mf e cresc.* indicating a further increase in volume.

Soprani.

The vocal introduction features a soprano line and piano accompaniment. The soprano line begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and contains the lyrics: "Dès le le-ver de l'au-ro-re, Quand tout som-meille en -". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The dynamic marking *mf* is present at the beginning of the piano part. The second system continues the vocal line with the lyrics: "- co - re, Nous ve - nons cha - que ma - tin," and the piano accompaniment.

Em - plir no - tre jarre à la sour - ce, Et pour é - ga - yer la

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Em - plir no - tre jarre à la sour - ce, Et pour é - ga - yer la". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

cour - se Cau - ser en - semble - au jar - din Sur la voi -

The second system continues the musical piece. The vocal line has a trill (tr) over the final note of the phrase "Sur la voi -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chords with a fermata.

- sine et le voi - sin, Nous ja - cas - sons cha - que ma - tin Sur la voi -

staccato.

non lié.

The third system shows a change in the piano accompaniment style. The right hand part is marked "staccato." and the left hand part is marked "non lié." The vocal line continues with the lyrics "- sine et le voi - sin, Nous ja - cas - sons cha - que ma - tin Sur la voi -".

- sine et le voi - sin Nous ja - cas - sons cha - que ma - tin, Nous ve - nons

The fourth system continues the piece. The vocal line has a trill (tr) over the final note of the phrase "Nous ve - nons". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

ton - tes au jar - din, Pour ja - cas - ser cha - que ma - tin, Pour ja - cas -

The fifth system concludes the page. The vocal line continues with the lyrics "ton - tes au jar - din, Pour ja - cas - ser cha - que ma - tin, Pour ja - cas -". The piano accompaniment maintains the same style as the previous systems.

- ser sur la voi - sine et le voi - sin, Nous ve - nous tou - tes au jar -

- din Pour ja - cas - ser cha - que ma - tin Sur la voi - sine et le voi -

- sin, Sur la voi - si - ne, Sur la voi - sine et le voi -

- sin. BÉATRICE.
Savez vous la nou-

Demi chœur. L'autre moitié. BÉATRICE.
- vel - le? Laquelle? la - quelle? Un a - mou - reux, à notre demoi -

UNE AUTRE.

- sel - le, Vient fai - re les doux yeux Par - le vi - te, ma

UNE AUTRE.

BÉATRICE.

chè - re! Eh bien! qui donc est - il? Ce n'est pas bien sub - til, La chose est as - sez

Toutes.

UNE AUTRE.

elai - re. est - il riche? est - il bien? Est - ce un jo - li jeune

BÉATRICE.

hom - me? Pour ne vous ca - cher rien, c'est Gil - bert qu'on le -

3 Ensembles.

3 Autres.

5 Autres.

- nom - me! Gil - bert? Gil - bert? Mais c'est son pro - fes -

LAURA.

- seur! Drô - le de profes - seur! Il ensei - gne peut - ê - tre, Un art plein de dou -

fp

- ceur, Que l'on apprend sans maî - tre!

TOUTES (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f

Più lento.

BÉATRICE.

ah! Se risquer à ce jeu, N'est pas cho - se non - vel - le; Mais c'est ce qu'on ap -

p

TOUTES.

- pel - le, Jouer a - vec le feu. Oui, c'est ce qu'on ap - pel - le, Jouer a - vec le

rit.

rit.

Allegretto.

feu.

Allegretto.

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegretto.' and the dynamics include 'f'.

BÉATRICE.

1. Ah! pauvres fil - les que nous
2. Les garçons ont de la fa -

p

The second system features a vocal line with two entries of lyrics and a piano accompaniment. The tempo is 'Allegretto.' and the dynamics include 'p'.

B.

som - mes Comme il faut nous don - ner du
- con - de Des airs vain - queurs, de beaux ha -

The third system features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics continue from the previous system.

B.

mal Pour dé - fen - dre cou - tre les
- bits; Et de - puis que le monde est

The fourth system features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics continue from the previous system.

B.

hom - mes, No - tre ver - tu, point ca - pi -
mon - de, Le loup veut cro - quer la bre -

B.

- tal. S'y - fi - er C'est pu - re dé -
- bis. Pour mettre à mal notre in - no -

B.

- men - ce Et le des - tin nous en - pu -
- cen - ce, Tout con - tre nous se ré - u -

B.

nit, Oui le des tin nous en pu nit
- nit Tout con - tre nous se ré - u - nit

B. *On sait bien — comment ça commen - ce, On n'sait pas — comment*

B. *ça fi - nit — On sait bien — comment ça commen - ce, On*

B. *n'sait pas com - ment ça fi - nit On sait bien, on sait*

CHŒUR. (Soprani.) *On sait bien, on sait*

B. *bien comment ça commence on n'sait pas, ou n'sait pas comment ça fi -*

bien comment ça commence ou n'sait pas, on n'sait pas comment ça fi -

1^a

B. - nit. 2. Les

2^a

B. - nit, on n'sait pas, On n'sait pas On n'sait pas com -

- nit On n'sait pas, On n'sait pas. On n'sait pas com -

B. - ment ça fi - nit!

- ment ça fi - nit!

COUPLETS.

ANGELA, GILBERT.

N^o 2.

Agitato.

PIANO.

f *rall.*

GILBERT.

1. Si j'o - sais dire à vo - tre père, Et mon a - mour et mon es -
 2. L'amour nous guide et nous se - conde, Faut - il at - tendre au len - de -

pp

G. - poir, — Il se - rait sourd à ma pri - è - re, Et me chasserait dès ce
 - main — Allons tous deux cou - rir le mon - de En - semble et la main dans la

G. *crescendo.*
 soir. Pour - tant sans vous je ne puis vivre, et je veux ê - tre
 main Sans vous je ne sau - rais plus vivre, et je veux ê - tre

f *rall.* *a Tempo.* *più p*

G. *f* *rall.* *a Tempo.* *più p*

votre époux, Oui je vex être votre époux! Ré -
 votre époux, Oui je vex être votre époux! *a Tempo.*

G. *p*

- si - gnez-vous donc à me sui - vre si vous m'aimez, Ré - signez-vous!

Un poco più lento.

ANGELA.

De moi, Gilbert, qu'exigez-vous? De moi, Gilbert qu'exigez-

G. *p*

Un poco più lento. Si vous m'aimez, résignez-vous!

A. *pp* *f* *rall.*

vous? qu'exigez-vous?...

G. *pp* *f* *rall.*

Ré - si - gnez-vous!

COUPLETS.

SOSTHÈNES.

N^o 3.All^o moderato.

PIANO.

SOSTHÈNES.

§

1. Pour moi, le gibier ce n'est
2. Si j'aime à donner l'halla -

s. rien La chasse est un prétexte honnê - te; Ce qui me trotte par la
- li, C'est pour une es - pèce de bi - che Moins fi - dèle que le ca -

un poco rall. a Tempo.

s. tê - te, C'est la fem - me, tu le sais bien! La
- ni - che Où trou - ver riende plus jo - li? La

S. fem - me quel - le soit hautaine ou bien plus dou - ce qu'un mouton
fem - me c'est ma - tur - lu - taine qu'el - le soit fleur ou bien bouton

Cédez un peu. a Tempo.
S. J'aime à lui pren - dre le - menton, Ton ton ton ton, ton tai - ne;
Cédez un peu. a Tempo.

Cédez un peu. a Tempo.
S. Car je ne suis - pas un - Ca - ton ton ton ton ton tai - ne Je suis Sos -
p Cédez un peu.

un poco rall. Più lento.
S. - thè - nes, Je suis Sos - thè - nes. p (imitant le Cor)
Più lento. pp

a Tempo.

COUPLETS.

ANGÉLA.

N° 4.

Animato.

PIANO.

ANGÉLA.

Più mod^{to}

1. Cet ai - ma - ble su - bor -
2. Per - dre mon temps à gé -

- neur
- mir

Me croit vraiment trop ni - ai - se
Se - rait par trop ri - di - cu - le

Al - lons Ba - ron à votre ai - se, A votre ai - se, a votre
C'est lors - que la mai - son brû - le, C'est lorsque la mai - son

rall. **a Tempo.**

A. ai - se Je dé - fendrai mon hon - neur. Puisque je suis assez
brûle Qu'il faut se hâ - ter d'a - gir. Sil croit ni échapper, fo.

a Tempo.

A. fol - le, Pour aimer ce traître là
li - e! Et puisque je l'ai ju - ré

A. Il m'a donné sa pa - ro - le Et je ju - re qu'il la - tien -
Il faudra qu'il s'hu - mi - li - e A mes pieds bon gré - mal -

A. - dra Il m'épou - se - ra, il m'épou - se - ra
gré Je l'amè - ne - rai, je l'amè - ne - rai

leggiero.

A. *tr*
Ce n'est pas moi qu'on en - jô - le A - vec un - tel sans fa - çon,

A. *tr*
Je - sau - rai - jou - er - mon - rô - le, Et je veux lui donner

A. u.ne bonne leçon. Non, non, non non mon cher Ba - ron, non non non non

leggiero.

A. Ce n'est pas moi qu'on en - jô - le, Ce n'est pas moi qu'on en - jô -

A. - le! - le!

TRIO.

ANGELA, FIAMMETTA, GILBERT.

N^o 5.

GILBERT. *Moderato.*

PIANO. *Moderato.*

Par le nez, quand vous dessi -

-nez, Il faut commencer c'est lû - sa - ge; Car

rien ne se voit mieux qu'un nez; Non rien ne se voit mieux qu'un

nez, Un nez, un nez au milieu du vi - sage, Un nez au mi -

A. Par le nez, quand vous l'ordon-

F. Par le nez, quand vous l'ordon-

G. lieu du vi-sa - ge. Par le nez,

tr. *ten.*

A. -nez, Il faut commencer, c'est l'u - sa - ge, Car

F. -nez, Il faut commencer, c'est l'u - sa - ge, Car

G. quand vous des_si_nez Il faut commencer, c'est l'u - sa - ge, Car

A. rien ne se voit mieux qu'un nez Non rien ne se voit mieux qu'un

F. rien ne se voit mieux qu'un nez Non rien ne se voit mieux qu'un

G. rien ne se voit mieux qu'un nez, Non rien ne se voit

A. nez, un nez, un nez, au milieu du vi - sage, un nez un

F. nez, un nez, un nez, au milieu du vi - sage, un nez un

G. nez, un nez, un nez, au milieu du vi - sage, un nez un

cresc.

A. nez au milieu du vi - sa - - - ge Commençons par le

F. nez au milieu du vi - sa - - - ge Commençons par le

G. nez au milieu du vi - sa - - - ge Commençons par le

p

A. nez, par le nez, par le nez.

F. nez, par le nez, par le nez.

G. nez, par le nez, par le nez.

f *ff* *p léger.*

FIAMMETTA

Où vous plait-il que l'on se pla - ce?

GILBERT.

Vous, de fa - ce, Vous, de pro - fil.

Tan - tôt, l'on a pu nous sur -

-pren - dre, Si vous m'ai - mez il faut vou - loir Il faut par -

ANGELA.

-tir sans plus at - tendre, Non plus demain, mais dès ce soir. Dès ce

GILBERT.

A.
 Musical score for Gilbert's first line. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "soir? Dès ce soir." The piano accompaniment features a bass line with triplets and a treble line with chords and moving lines.

soir? Dès ce soir.

FIAMMETTA

Sont ils ba - vards!

Musical score for Fiammetta's first line. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "Sont ils ba - vards!" The piano accompaniment continues with triplets in the bass and chords in the treble.

FIAMMETTA

GILBERT.

FIAMMETTA

Monsieur!

Quoi?

Ça vient mal de

Musical score for the second line of the scene. It features three vocal parts: Fiammetta, Gilbert, and Fiammetta again. The piano accompaniment is more active, with a treble line featuring sixteenth-note patterns and a bass line with chords. The lyrics are "Monsieur! Quoi? Ça vient mal de".

fa - ce!

GILBERT.

Eh bien

mettez vous de trois quarts.

Musical score for Gilbert's third line. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "fa - ce! Eh bien mettez vous de trois quarts." The piano accompaniment features a bass line with a long note and a treble line with chords.

FIAMMETTA

GILBERT.

Suis-je bien?

Oui!

Musical score for the fourth line of the scene. It features two vocal parts: Fiammetta and Gilbert. The piano accompaniment is very active, with a treble line featuring sixteenth-note patterns and a bass line with chords. The lyrics are "Suis-je bien? Oui!". A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the piano part.

FIAMMETTA

Faut que jef - fa - ce! Comme de peu l'on sem - bar -

sempre legg.

FIAMMETTA

Vraiment! prenez donc le crayon, Joignez l'ex - emple à la le -

- ras - se!

- çon et je comprendrai mieux peut - ê - tre; Je voudrais voir comment mon

un poco rall.

un poco rall.

ANGELA.

1^o Tempo.

Par le nez, quand vous des - si -

maî - tre fait un nez. Par le nez, quand vous des - si -

GILBERT.

1^o Tempo.

Par le nez, *ten.*

p

A. *_nez Il faut commencer, c'est lu - sa - ge; Car*

F. *_nez Il faut commencer, c'est lu - sa - ge; Car*

G. *quand vous des - si - nez Il faut commencer, c'est lu - sa - ge; Car*

A. *rien ne se voit mieux qu'un nez, Non rien ne se voit mieux qu'un*

F. *rien ne se voit mieux qu'un nez, Non rien ne se voit mieux qu'un*

G. *rien, non rien, ne se voit mieux qu'un nez, Non rien ne se voit*

A. *nez, un nez, un nez au milieu du vi - sage, un nez un*

F. *nez, un nez, un nez au milieu du vi - sage, un nez un*

G. *mieux qu'un nez, un nez au milieu du vi - sage, un nez un*

cresc.

A. nez au milieu du vi - sa - - - ge. Commençons par le

F. nez au milieu du vi - sa - - - ge. Commençons par le

G. nez au milieu du vi - sa - - - ge. Commençons par le

A. nez, par le nez, par le nez.

F. nez, par le nez, par le nez.

G. nez, par le nez, par le nez.

GILBERT.

All^o ma non troppo. Si

mf *pp*

G.

vous parta-giez, ma chère â - me, L'ar - dent a - mour - que je - res -

ANGÉLA.

Eh bien!

G.

- sens, Dès demain vous se-riez ma fem - me. Eh

FIAMMETTA.

A.

j'y con - sens! On... di -

G.

bien! Quel mot - char - mant je viens d'en - ten - dre!

F.

- rait que ça devient ten - dre.

Pressez un peu.

GILBERT.

Monsieur! En_cor! Que trouver qui

FIAMMETTA.

vous sa_tis - fas - se? C'est bien sim - ple, toi, prends la fa - ce Moi, je vais

fai - re le pro_fil.

ANGÉLA.

p leggiero.
Ah! le bon hil -

p
Plaisant profes -

GILBERT.

p
Rendez-vous char.

A. *let!* Il a con-fi - ance, Et j'en ris tout bas; — Je puis bien aus -

F. - seur! Quel air d'as-su - rance, Ah! j'en ris tout bas; — Elle a son se -

G. - mant! Je la vois d'a - vance, Trem-blante à mon bras — L'amour me la

A. - si Le tromper je pense, Il ne me tient pas! — Ah! le bon bil -

F. - cret, Elle est en dé - fense, Il ne la tient pas! — Plaisant profes -

G. - livre, Et sans dé - fi - ance, On sui - vra mes pas. — Rendez-vous char.

A. *let!* Il a con-fi - ance, Et j'en ris tout bas; — Je puis bien aus -

F. - seur, Quel air d'as-su - rance Ah! j'en ris tout bas — Elle a son se -

G. - mant Je la vois d'a - vance, Trem-blante à mon bras; — L'amour me la

A. si le tromper je pense Il ne me tient pas! —

E. eret Elle est en dé - fense, Il ne la tient pas! —

G. livre et sans dé - fi - ance, On sui - vra mes pas. — Ren - dez -

dolce.

G. - vous charmant — Je la vois d'a - van - ce, Trem blante

G. a mon bras! — L'amour — la livre — Et sans

G. dé - fi - ance — On sui - vra mes

ANGELA.
Ah! j'en ris d'a - van - ce, Je suis en dé -

FIAMMETTA.
Elle est en dé - fen - se,

pas

pp

A.
- fen - se, Il ne me tient pas Ah! le bon bil - let! Il a con - fi -

F.
Il ne la tient pas Plaisant pro - fes - seur Quel air d'as - su -

G.
Charmant ren - dez - vous! Je la vois d'a -

p

A.
- ance Et j'en ris tout bas ——— Je puis bien aus -

F.
- rance Ah! j'en ris tout bas ——— Elle a son se -

G.
- vance Trem - blante à mon bras ——— L'a - mour me la

A. *si* Le tromper je pense, Il ne me tient pas. — Ah! le bon bil -
 F. *eret*; Elle est en dé_fense, Il ne la tient pas — Plaisant profes -
 G. livre, Et sans dé_fi_ance, On sui_vra mes pas — Charmant ren_dez -

cresc.

A. *let* Il a con_fi_ance, Et j'en ris tout bas; — Je ne me tiens
 F. *seur*! Quel air, d'as_su_rance, Ah! j'en ris tout bas.
 G. *vous*! Je la vois d'a_vance Tremblante à mon bras. —

mf

A. pas! — Il ne me tient pas!
 F. Il ne la tient pas, Il ne la tient
 G. On sui_vra mes pas, On sui_vra mes

crescendo:

A. *Il a con-fi - an - ce, Il a con-fi - an - ce Je suis en dé -*
 F. *pas. Quel air d'as - su - ran - ce, Elle est en dé - fen - se, Elle est en dé -*
 G. *pas. Elle a con - fi - an - ce Elle a con - fi - an - ce Et sans dé - fi -*

A. *un poco rall. Più lento. p* *- fen se Il ne me tient pas. Il ne me tient pas.*
 F. *- fen - se Il ne la tient pas. Il ne la tient pas.*
 G. *- an - ce On suivra mes pas. On sui - vra mes pas.*

un poco rall. f Più lento. a Tempo. pp

A. *Pressez peu à peu*
 F. *Pressez peu à peu*
 G. *Pressez peu à peu*

pp ppp

CHŒUR ET ENSEMBLE.

ANGÉLA, FIAMMETTA, SOSTHÈNES, MORTADELLO,
TULIPANI, GILBERT, CASTAGNOLA, CHŒUR.N^o 6.Allegro mod^{to}

PIANO. *p*

Ten. *f*

Basses. *f*

Quel honneur!

Quel honneur!

mf

do.

quel beau jour! Des seigneurs de la cour, En ces lieux, en ces lieux

quel beau jour! Des seigneurs de la cour, En ces lieux, en ces lieux

Vont pa - raî - tre Pom - pon - nés, ga - lon - nés,

Vont pa - raî - tre Pom - pon - nés, ga - lon - nés,

Pom - ma - dés, bichon - nés Rangeons - nous au - tour de no - tre
 Pom - ma - dés, bichon - nés Rangeons - nous au - tour de no - tre

MORTADELLO.

C'est bien, mes
 maî - tre.
 maî - tre.

M.

gens, Je suis con - tent Et l'as - pect est satis - fai - sant Mainte -

UN PETIT GÂTE-SAUCE.

M.

- nant ils peuvent pa - raî - tre! Ex - cel - lence! ils sont

MORTADELLO. (avec émotion)

là Ils viennent les voi - là! Ils sont là! les voi -

M *p*
- là! La voix é - mu - e, la bouche en
Ten.
La voix é - mu - e;
Basses. *p*
La voix é - mu - e;

M cœur, Chan - tez en chœur A tous hon - neur et bien - ve -
Chantons en chœur Hon - neur et bien - ve -
Chantons en chœur Hon - neur et bien - ve -

M. *f*
 - nu - e! La voix é - mu - e! Chan - tons en
 - nu - e! La voix é - mu - e! Chan - tons en
 - nu - e! La voix é - mu - e!

M. *f*
 chœur! — A tous hon - neur et bien - ve - nu -
 chœur! — A tous hon - neur et bien - ve - nu -
 Chantons en chœur: A tous hon - neur et bien - ve - nu -

M. *sf*
 - e! Chantons en chœur! Honneur! hon - neur! honneur! hon -
 - e! Chantons en chœur! Honneur! hon - neur! honneur! hon -

- neur! honneur! hon - neur!

- neur! honneur! hon - neur!

ff

ff

ff

MORTADELLO.

Ah! messei - gneurs! cro - yez à ma plus han - te con -

p

p

p

p

SOSTHÈNES.

- si - dé - ra - ti - on! C'est bien! c'est bien!

b2

f

#

#

S.

Son - nez pi - queurs u - ne fan - fare, en l'honneur de notre hô -

3

3

3

3

- te.

MORTADELLO.

U - ne fan - fa - re Ah! monsei - gneur Pour

marcato.

M

moi c'est trop d'honneur.

(Trompes de chasse sur le théâtre)

ff

la 2^e fois *pp*

1^a 2^a

pp

Moderato.
MORTADELLO.

SOSTHÈNES.

Moderato. C'est ma fille et ma niè - ce. Charmantes toutes

Andantino. deux A ma cour je n'ai rien de mieux.

Andantino.

GILBERT. Le voilà dans la berge - ri - e, Il est prin - ce,

G. jeune et har - di. Dé - ja de lui je me dé -

G. - fi - e, Com - ment, comment chasser le loup d'i -

SOSTHÈNES.

En voyant dans la ber.ge.ri - e Le loup de -

MORTADELLO.

Quel honneur pour ma ga - le -

TULIPANI.

En voyant dans la ber.ge -

- ci !

CASTAGNOLA.

En vo yant dans la

tr.g.

- vo - rant que voi - ci. Il est vé -

- ri - e! Mon plus beau rêve est ac - com -

- ri - e! Le loup dé - vo - rant que voi -

Le voi - là dans la

ber - ge - ri - e,

S. - xé je le pa - ri - e, Il est ve -

M. - pli Mon plus beau rêve est ac - com -

T. - ci Il est ve - xé le cher a -

G. ber - ge - ri - e.

C. Le loup dé - vo - rant

ANGELA.

FIAMMETTA.

A me ven - ger, à me ven - ger, je le pa -

Par bonheur elle est a - ver -

S. - xé le cher a - mi.

M. - pli Ah! quel bon -

T. - mi Je le pa -

G. De lui je me dé - fi - e Je me dé -

C. que voi - ci Je le pa -

A. *- ri - e* Ce beau sei - gneur, ce - beau - sei - gneur va me ser -

F. *- ti - e* Ce beau seigneur va la ser -

S. En voyant dans la ber - ge - ri - e

M. *- neur* Ah! quel hon -

T. *- ri - e* Je le pa -

G. *- fi - e* Je - me^{te} dé -

C. *- ri - e* Je le pa -

A. *- vir* Ce beau sei - gneur va me servir dès aujour -

F. *- vir* Ce beau seigneur va la ser -

S. Le loup dé - vorant que voi - ci Il est vé -

M. *- neur* Mon rêve est ac - com -

T. *- ri - e* Ve - xé le cher a -

G. *- fi - e* Com - ment chas -

C. *- ri - e* Il est ve -

A. *-d'hui va me ser - vir, va me ser - vir dès au - jour -*

F. *-vir va la ser - vir dès au - jour -*

S. *-xé, je le pa - rie, Il est ve - xé le cher a -*

M. *-pli Mon plus beau rêve est ac - com -*

T. *-mi Le cher a -*

G. *-ser Com - ment chas - ser le loup d'i -*

C. *-xé il est ve - xé le cher a -*

A. *-d'hui Ce beau seigneur va me ven - ger, Ah ah ah ah ah ah ah dès au - jour -*

F. *-d'hui Ce beau seigneur*

S. *-mi*

M. *-pli*

T. *-mi*

G. *-ri*

C. *-mi*

pp

A. *d'hui* Le voi - là dans la ber - ge - ri - e

F. Le voi - là dans la ber - ge - ri - e

S. En voyant dans la ber - ge - ri - e

M. Quel honneur pour ma ga - le - ri - e

T. En voyant dans la ber - ge - ri - e

G. Le voi - là dans la ber - ge - ri - e

C. En voyant dans la ber - ge - ri - e

mf

A. Il est prince jeune et har - di Mais

F. Mais le prince est jeune et har - di

S. Le loup dé - vo - rant que voi - ci Il

M. Mon plus beau rêve est ac - com - pli Mon

T. Le loup dé - vo - rant que voi - ci Il

G. Il est prin - ce jeune et har - di Dé -

C. Le loup dé - vo - rant que voi - ci Il

crescendo.

A. ce seigneur je le pa - ri - e - va
 F. il est ve - xé, il est ve - xé le cher a - mi
 S. est ve - xé, je le pa - ri - e - Il
 M. mu - sé - um, ma ga - le - ri - e - Par
 T. est ve - xé je le pa - ri - e -
 G. - jà de lui je me dé - fi - e - Dé -
 C. est ve - xé je le pa - ri - e - Il

crescendo.

A. me ven - ger je le pa - ri - e - Ce
 F. il est ve - xé il est ve - xé le cher a - mi Ce
 S. est ve - xé je le pa - ri - e - Il
 M. leur présence est a - no - bli oui! mon
 T. est ve - xé le cher a - mi oui! Il
 G. - jà de lui je me dé - fi - e - Il
 C. est ve - xé le cher a - mi oui! Il

crescendo.

dim.

A. beau sei - gneur va me' ven - ger va

F. beau sei - gneur va la ven - ger, la ven -

S. est ve - xé le cher a - mi ve -

M. plus beau rêve est ac - com - pli mou

T. est ve - xé le cher a - mi ve -

G. - ment chas - ser com - ment chas - ser le

C. est ve - xé le cher a - mi ve -

A. me - ven - ger dès au - jour - d'hui

F. ger dès au - jour - d'hui

S. - xé le cher a - mi il est ve - xé

M. rê - ve est ac - com - pli Mon mu - sé - um

T. - xé le cher a - mi

G. loup le loup d'i - ei Comment chas -

C. - xé le cher a - mi

A. Je sau - rai me ven - ger de lui dès au - jour -

F. Il est ve - xé ve - xé ve - xé le cher a -

S. Il est ve - xé ve - xé ve - xé le cher a -

M. Mon mu - se - um par leur pré - sence est a - no -

T. Il est ve - xé ve - xé ve - xé le cher a -

G. - ser Com - ment chas - ser com - ment chas - ser le loup d'i -

C. Il est ve - xé ve - xé ve - xé le cher a -

A. - d'hui, Ce beau seigneur ce beau sei - gneur va me venger

F. - mi Ce beau seigneur va la venger

S. - mi Il est ve - xé

M. - bli Mon mu sé - um

T. - mi Il est ve - xé

G. - ci? Comment chas -

C. - mi Il est ve - xé

A. va me ven-ger ————— Dès au - jour - d'hui va

F. va la ven-ger Il est ve - xé le

S. il est ve - xé Il est ve - xé le

M. est a - no - bli Il est ve - xé le

T. il est ve - xé Mon plus beau rêve est

G. - ser Le loup d'i - ci com - ment chas - ser le

C. il est ve - xé Il est ve - xé le

A. me ven - ger

F. cher a - mi

S. cher a - mi

M. ac - com - pli

T. cher a - mi

G. loup d'i - ci

C. cher a - mi

COUPLETS.

MORTADELLO, CHŒUR.

N^o 7.

Allegretto.

PIANO.

MORTADELLO.

1. Vous verrez dans mon mu - sé - e Tous les chefs d'œu - vre con -
 2. Chez moi tout est au - then - ti - que Et dans ma col - lec - ti -

m. - nus) Un A - pol - lon, un Thé - sé - e Deux Mi - ner - ves, trois Vé -
 - on Je n'admets rien que d'an - ti - que, Ja - mais d'i - mi - ta - ti -

m. - nus Cinq mar - bres de Pra - xi - tè -
 - on Nym - phes un peu dé - mo - li -

M. 
 - le Et même un ta - bleau d'ap - pel - - - -
 - es, Des é - trus - ques des mo - mi - - - -

M. 
 - le Ils sont là li - sez, li - sez. Ca - ta - lo - gués et clas - sés.
 - es Objets ra - res et choi - sis Acquis au plus juste prix.

M. 
 Mais à causer on s'al - tè - re, Pour admirer à loi -

M. 
 - sir, Daignez d'abord vous rafraî - chir. Demandez, faites vous ser - vir, Or - geat li - monad?

M. *tr.* biè - re! Or - geat, li - mo - nad' biè - *tr.*

M. *Ten.* re!
Bassi. L'an - cien li - mo - na - dier est fort hos - pi - ta - lier. L'an - cien li - mo - na -
 L'an - cien li - mo - na - dier est fort hos - pi - ta - lier. L'an - cien li - mo - na -

- dier sait en - cor son mé - tier. L'an - cien li - mo - na - dier est fort hos - pi - ta -
 - dier sait en - cor son mé - tier. L'an - cien li - mo - na - dier est fort hos - pi - ta -

- lier, L'an - cien li - mo - na - dier sait en - cor son mé - tier!
 - lier, L'an - cien li - mo - na - dier sait en - cor son mé - tier!

CHOEUR DE SORTIE.

7^{bis}

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The treble staff begins with a series of eighth-note chords in the right hand, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines. The music is in a minor key and 2/4 time.

Ten.
Bassi.

La voix é - mu - é! Chantons en chœur: - A tous hon -

La voix é - mu - e, Chantons en chœur: A tous hon -

The second system features vocal lines for Tenors (Ten.) and Basses (Bassi.) with piano accompaniment. The lyrics are: "La voix é - mu - é! Chantons en chœur: - A tous hon -" for Tenors and "La voix é - mu - e, Chantons en chœur: A tous hon -" for Basses. The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments.

- neur et bien ve - nu - - é! Chantons en chœur: Honneur! honneur! honneur! hon -

- neur et bien ve - nu - - é! Chantons en chœur: Honneur! honneur! honneur! hon -

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- neur et bien ve - nu - - é! Chantons en chœur: Honneur! honneur! honneur! hon -" for both parts. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand.

- neur! honneur honneur!

- neur! honneur honneur!

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "- neur! honneur honneur!" for both parts. The piano accompaniment ends with a final chord and some melodic flourishes.

DUETTINO.

ANGÉLA, SOSTHÈNES.

N^o 8.All^o moderato.

ANGÉLA.

1. Je compte sur vo-tre pro -
2. Vous promet-tez que son al -

All^o moderato.

PIANO.

SOSTHÈNES.

A. *mes - se J'au-rai titre et rang à la cour? Vous se-rez*
tes - se N'ex-i-ge - ra rien en - re - tour. Le prince aime

S. *la rei-ne du jour; Le grand duc vous fe-ra com - tes - - -*
à voir à sa cour Bril-ler la beau-té la jeu - nes - - -

ANGÉLA.

SOSTHÈNES.

S. *- se. Et tout ce - la bien vi - ve - ment? Vi - vement*
- se. A - lors au - cun ris - que pour moi? Je vous en

ANGÉLA.

Et tout ce-la bien vi-ve-ment?
A-lors au-cun risque pour moi?

S. ins-tan-ta-né-ment. Vi-vement, instan-ta-né-
ré-ponds sur ma foi. Je vous en répons sur ma

(court)

A. Ah! que je suis con-ten-te! Ah! que je suis con-ten-te, De bon
-ment! -ment!
foi! foi!

p

A. cœur, si j'o-sais, si j'osais, Je vous embras-se-rai—

S. 0 -

p *cresc.*

un poco rall.

S. -sez donc ma char-man - te, Je vous ou - vre les bras!

ANGELA.

Dé-ci - dèment je n'o - se pas

S. Ah! pourquoi n'o - se - t - el - le

A. Dé - ci - dè - ment je n'o - se pas! _____

S. pas? Ah! pour-quoi n'o - se-t-el - le pas? _____

a Tempo.

a Tempo.

suivez. *mf*

A. _____

2. Vous _____

f

FINAL ET TARENTELLE.

ANGÉLA, FIAMMETTA, MORTADELLO, BELVÉDÈRE, SOSTHÈNES,
GILBERT, TULIPANI, CASTAGNOLA, CHŒUR.

N° 9.

Moderato. *pp*

SOSTHÈNES. Bouche clo_se, bouche clo_se Soyez

TULIPANI. CASTAGNOLA. Bouche clo_se

Moderato. *mf* *pp* *tr* *léger*

PIANO.

S. prudents et discrets In - tel - li - gents et mu - ets Bouche clo - se, bouche

T. C. Bouche

ANGÉLA, FIAMMETTA. *pp* Bouche

MORTADELLO, BELVÉDÈRE. *pp* Bouche

S. clo - se Prenez gar - de pre - nez garde que l'on cau - se

T. C. clo - se

A.
F. clo - se, bouche clo - se bouche clo - se, bouche

M.
B. clo - se, bouche clo - se bouche clo - se, bouche

S. bouche close bouche clo-se bouche clo-se

T.
C. bouche close bouche clo-se bouche clo-se

pp

A.
F. clo - - se N'ay-ez pas peur que l'on cau - se, N'ay - ez

M.
B. clo - - se N'ay-ez pas peur que l'on cau - se, N'ay - ez

S. bou - che clo - se pre - nez gar - de que l'on

T.
C. bou - che clo - se pre - nez gar - de que l'on

A.
F. *pp*
pas peur que l'on cau-se, n'ay-ez pas peur que l'on cau - se Bouche

M.
B. *pp*
pas peur que l'on cau-se, n'ay-ez pas peur que l'on cau - se Bouche

S. *pp*
cau-se pre-nez gar-de que l'on cau - se que l'on cau - se Bouche

T.
C. *pp*
cau-se pre-nez gar-de que l'on cau - se que l'on cau - se

pp

A.
F. clo - se, bouche clo - se, Vous ê - teschez des sujets in-tel -

M.
B. clo - se, bouche clo - se, Vous ê - teschez des sujets in-tel -

S. clo - se, bouche clo - se soyez discrets

T. bouche clo - se soyez discrets

A.
F. *li_gents et dis_crets. Bou_che clo - se, bou_che*

M.
B. *li_gents et dis_crets Bou_che clo - se bou_che*

S. *soy ez mu_ets bou_che clo_se*

T.
C. *soy ez mu_ets. Bou_che clo - se, bou_che*

A.
F. *clo - se Vous ê - tes chez des su_jets in_tel -*

M.
B. *clo - se Vous ê - tes chez des su_jets in_tel -*

S. *bou_che clo_se soy_ez prudents et mu_ets, in_tel -*

T.
C. *clo - se soy_ez prudents et mu_ets, in_tel -*

cre - scen

A.
F. *- ligents et discrets n'avez pas peur que l'on cau-se*

M.
B. *- ligents et discrets, n'avez pas peur que l'on cau-se Bouche clo - se*

S. *- ligents et discrets prenez gar-de que l'on cau-se*

T.
C. *- ligents et discrets Bouche clo - se*

do *più f*

A.
F. *pp* *bouche clo - se, bouche clo - se*

M.
B. *pp* *bouche clo - se, bouche clo - se*

S. *pp* *bouche clo - se, bouche clo - se*

T.
C. *pp* *bouche clo - se, bouche clo - se*

pp *mf*

MORTADELLO.

Encor vous!

GILBERT.

Pour votre fê - te je viens vous offrir mes sou -

M.

ma fê - te! Je Pou - bli - ais J'ai tant de choses par la

G.

- haits.

ANGÈLA.

C'est bien! j'at - tendrai sous le quatri - è - me pla -

M.

tê - te!

G.

Tout est prêt!

A. **FIAMETTA.**
- ta - ne! Sous le pla_tane attendez-

SOSTHÈNES.
Qu'a l'elle dit

G. J'y se_rai, j'y se_rai!

F. -moi!

S. Je crois saisir Gilbert! Gil_bert moins heureux que soeur

S. Anne attendra attendra sans rien voir ve -

ANGELA. *pp*
Bouche clo - se, bouche clo - se Dé - ro -

FIAMETTA. *pp*
Bouche clo - se, bouche clo - se Vous é -

MORTADELLO, BELVÈDÈRE. *pp*
Bouche clo - se, bouche clo - se Vous é -

5
NIR
TULIPANI, CASTAGNOLA.
bouche clo - se,

GILBERT. *pp*
Bouche clo - se
Bouche clo - se, bouche clo - se Dé - ro -

A. *pp*
_ bons aux in - dis - crets notre es - poir et nos pro - jets, bou - che

F. *pp*
_ tes chez des su - jets in - tel - li - gents et dis - crets, bou - che

M. *pp*
_ tes chez des su - jets in - tel - li - gents et dis - crets, bou - che

S. *pp*
soy - ez dis - crets, soy - ez mu - ets

T. *pp*
soy - ez dis - crets, soy - ez mu - ets, bou - che

C. *pp*
_ bons, aux in - dis - crets, notre es - poir et nos pro - jets

G. *pp*

A. clo - se, bou - che clo - se Dé - ro -

F. clo - se, bou - che clo - se Vous é

M. B. clo - se, bou - che clo - se Vous é -

S. bou - che clo - se bou - che clo - se soy - ez

T. C. clo - se bou - che clo - se soy - ez

G. bou - che clo - se bou - che clo - se dé - ro -

cre

A. - bons aux in - dis - crets notre es - poir et nos pro - jets, pre - nons

F. - tes chez des su - jets in - tel - li - gents et dis - crets n'ay - ez

M. B. - tes chez des su - jets in - tel - li - gents et dis - crets n'ay - ez

S. prudents et dis - crets in - tel - li - gents et mu - ets pre - nez

T. C. prudents et dis - crets in - tel - li - gents et mu - ets

G. bons aux in - dis - crets notre es - poir et nos pro - jets

scen *do* *più f*

A. gar - de que l'on cau - se.

F. pas peur que l'on cau - se.

M. pas peur que l'on cau - se, bou - che clo - se

B. pas peur que l'on cau - se, bou - che clo - se

S. gar - de que l'on cau - se

T. bou - che clo - se

C. bou - che clo - se

G. bou - che clo - se

pp **Allegro.**

A. Bouche close, bouche clo - se.

F. *pp* Bouche close, bouche clo - se.

M. *pp* Bouche close, bouche clo - se.

B. *pp* Bouche close, bouche clo - se.

S. *pp* Bouche close, bouche clo - se.

T. *pp* Bouche close, bouche clo - se.

C. *pp* Bouche close, bouche clo - se.

G. *pp* Bouche clo - se.

Allegro.

pp *p*

ere - - - - - scen

do. - - - - -

Sop. *f* Fil - les et gar - çons, fil - les et gar -

Ten. *f* Fil - les et gar - çons, fil - les et gar -

Bassi. *f* Fil - les et gar - çons, fil - les et gar -

- çons du vil - la - ge Nous nous empres - sons, nous nous empres - sons, c'est l'u -

- çons du vil - la - ge Nous nous empres - sons, nous nous empres - sons, c'est l'u -

- çons du vil - la - ge Nous nous empres - sons, nous nous empres - sons, c'est l'u -

- sa - ge Fil - les et gar - çons. Nous nous empressons, C'est l'u - sa - ge

- sa - ge Fil - les et gar - çons. Nous nous empressons, C'est l'u - sa - ge

- sa - ge Fil - les et gar - çons, Nous nous empressons, C'est l'u - sa - ge

Nous nous empres - sons de ve - nir fê - ter no - tre bon sei - gneur *p* A

Nous nous empres - sons de ve - nir fê - ter no - tre bon sei - gneur *p* A

Nous nous empres - sons de ve - nir fê - ter no - tre bon sei - gneur *p* A

lui longue vie, longue vie et bon - heur!

lui longue vie, longue vie et bon - heur!

lui longue vie, longue vie et bon - heur!

Nous venons fêter nous venons fêter notre bon sei - gneur. A

Nous venons fêter nous venons fêter notre bon sei - gneur. A

Nous venons fêter nous venons fêter notre bon sei - gneur. A

mf *f* *p*

lui longue vie, longue vie et bonheur Nous venons fêter

lui longue vie, longue vie et bonheur Nous venons fêter

lui longue vie, longue vie et bonheur Nous venons fêter

p *f*

Nous venons fêter notre bon sei - gneur.

Nous venons fêter notre bon sei - gneur.

Nous venons fêter notre bon sei - gneur.

MORTADELLO.

Mer - ci, mer - ci de ce vœu sympa - thi - que,

M. Dan - sez, Chan - tez, dan - sez en mon hon - neur.

Soprani.

Si - nous a - vions de - la mu - si - que,

Nous chan - te - rions de bien bon cœur!

Sop.
Si nous a - vions de la mu - si - que,

Ten.
Si nous a - vions de la mu - si - que,

Bassi.
Si nous a - vions de la mu - si - que.

più f

ANGELA.

De la mu -

Nous chan - te - rions de bien bon cœur!

Nous chan - te - rions de bien bon cœur!

Nous chan - te - rions de bien bon cœur!

A.
- si - que! Baga - tel - le! Moi, je vais, pour la rempla -

ff

ad lib. **Presto.**

A. *cer, Vous chan - ter u - ne taren - tel - le, Chez*

The first system shows a vocal line starting with the lyrics "_cer, Vous chan - ter u - ne taren - tel - le, Chez". The vocal line includes a melisma marked "ad lib." with a long, sweeping line of notes. The piano accompaniment is in 6/8 time and features a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked "Presto".

A. *nous - ain - si - l'on fait - dan - ser.*

Sop. *ff* *Chez nous - ain -*

Ten. *ff* *Chez nous - ain -*

Bassi. *ff* *Chez nous - ain -*

The second system contains vocal parts for Soprano (Sop.), Tenor (Ten.), and Bass (Bassi.), along with piano accompaniment. The vocal lines are marked with a forte dynamic (*f*). The piano accompaniment is marked with *f* and *ff*. The lyrics for the vocal parts are "nous - ain - si - l'on fait - dan - ser." and "Chez nous - ain -".

ff *- si - l'on fait - dan - ser La ta - ren - tel -*

ff *- si - l'on fait - dan - ser La ta - ren tel -*

ff *- si - l'on fait - dan - ser La ta - ren tel -*

The third system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are "- si - l'on fait - dan - ser La ta - ren - tel -". The dynamics are marked with *ff* for both the vocal and piano parts.

le, la Ta-ren - tel -

le, la Ta-ren - tel -

le, la Ta-ren - tel -

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, both with a long slur over the first two measures.

le

le

le

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, both with a long slur over the first two measures. There are accents (^) and breath marks (v) in the piano part.

p

The third system consists of two staves, both piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a slur and a breath mark (v). The left hand has a harmonic line with a slur and a breath mark (v). A piano (*p*) dynamic marking is present.

TARENTELE.

ANGÉLA.

A.

1. Ou cours-tu le soir, O jeun - e fille à l'œil si noir? _____
 2. Veux-tu dit un jour, Un ri - che sei - gneur de la cour _____

A.

Je cours di - sait - el - le, A - la Ta - ren - tel - le.
 Ru - bans au cor - sa - ge Et - bel é - qui - pa - ge?

A.

Seule elle fuy - ait, Mais tout gar - çon qui la voy - ait _____ Sou - dain, pris au
 Je n'ai que mon cœur! Dit Gen - na - vo le beau pé - cheur _____ Tout en - tier, mi -

A.

piè - ge, Lui - fai - sait - cor - tè - ge Tou - jours plus nom -
 - guon - ne, Prends! je te - le don - ne! Non je ne veux

A

-breux Ce long cor - tè - ge d'a - mou - reux _____ Courant a - près
pas De vo - tre cœur de vos du - cats _____ Et l'on dé - ses -

A

el - le Trottait plein de zè - le Si l'on se plaignait Alors la
- pè - re De jamais lui plai - re At - tendez de main qui sait si

A

bel - le S'en moquait _____ Et de ce mar - ty - re Ne faisait que
la belle En chemin _____ Ne va pas peut ê - tre Rencontrer son

A

ri - re C'est ain - si _____ qu'elle ré - pon - dait
mai - tre C'est elle a - lors _____ qui le sui - vra

dolce.

A. ah! L'un sou - pi -
Et qui par -

A. -rait l'au - tre ri - ait Ah!
- fois sou - pi - re - ra

(en pleurant)

A. ah! ah! ah! ah! De qui sou -
Froi - deur é -

A. - pire! Ah! ah! ah! ah! Si ten - dre - ment Ah!
- trange Pleu - rez mes yeux

(en riant)

A. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah!

A. *ah! Moi j'aime à ri-re Ah! ah! ah! ah! J'en ris gai -*
Mais tout s'ar - range Ah! Et pour le

A. *_ment. Ah! ah ah ah ah ah ah ah ah*
 Sop. *mieux.*
 Ah! ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah
 Ten.
 Ah! ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah
 Bassi.
 Ah! ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

A. *ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah*
ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah
ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah
ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

A

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

A

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

A. Musical score for the first system, measures 1-8. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with "1a" and "ah" lyrics. The piano part includes a "p" dynamic marking.

A. Musical score for the second system, measures 9-16. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with "2a", "tr", and "ff" dynamics, along with "ah" lyrics. The piano part includes a "ff" dynamic marking.

MORTAVELLO.

Allegretto. *f* *p*

Donnez-leur mes vins les plus

M. *Sop.* *Ten.* *Bassi.*

vieux! Je veux que comme moi, vous soyez tous joyeux!

Et ne peut-on con-

Et ne peut-on con-

Et ne peut-on con-

mf

-nai - tre, D'où vous vient notre mai - tre Cet air si satis - fait cet air si satis -

-nai - tre, D'où vous vient notre mai - tre Cet air si satis - fait cet air si satis -

-nai - tre, D'où vous vient notre mai - tre Cet air si satis - fait cet air si satis -

MORTAVELLO.

Je dois l'être en ef - fet Je dois l'être en ef - fet Je suis foncti - on -
 - fait
 - fait
 - fait

M. - nai - re Chance extraor - di - nai - re Sur mon nom sur mon nom quel é -

M. - clat! On me donne u - ne char - ge Et dès de - main j'é -

M. - mar - ge oui dès de - main j'é - marge Au bud - jet de l'E -

M. *-tat Sop*

Ten *Il est fonc-ti-on - nai - re Chance ex-tra - or - di -*

Bassi *Il est fonc-ti-on - nai - re Chance ex-tra - or - di -*

Il est fonc-ti-on - nai - re Chance ex-tra - or - di -

mf

- nai - re Sur son nom sur son nom quel é - clat Il obtient u - ne

- nai - re Sur son nom sur son nom quel é - clat Il obtient u - ne

- nai - re Sur son nom sur son nom quel é - clat Il obtient u - ne

char - ge Dès de-main il é - mar - ge Dès de-main il é -

char - ge Dès de-main il é - mar - ge Dès de-main il é -

char - ge Dès de-main il é - mar - ge Dès de-main il é -

SOSTHÈNES.

Vous, votre fille et vo - tre
 - marge au budget de l'É - tat,
 - marge au budget de l'É - tat,
 - marge au budget de l'É - tat,

staccato.
p

ANGELA.

nièce, Je vous at - tendais de - main! Dans une
 MORTADELLO.
 Comptez sur nous, al - tes - se!

tr

heu - re, à la nuit, sous la pla - ta - ne!
 GILBERT.
 C'est dit! c'est

tr

G. dit!

Sop. *f* Cé_lébrons a_vec zè - - - le De notre heureux sei -

Ten. *f* Cé_lébrons a_vec zè - - - le De notre heureux sei -

Bassi. *f* Cé_lébrons a_vec zè - - - le De notre heureux sei -

MORTADELLO.

Mer - ci - - - mes bons a -

_gneur, La for_tu_ne nou - vel - le!

_gneur, La for_tu_ne nou - vel - le!

_gneur, La for_tu_ne nou - vel - le!

M. *mis* *mer-ci, mer-ci* de tout mon cœur! Je suis foncti - on -

Il est foncti - on -

Il est foncti - on -

Il est foncti - on -

mf

M. *-nai - re, Chance extra-or-di - nai - re. Sur mon nom, sur mon nom quel é -*

-nai - re, Chance extra-or-di - nai - re. Sur son nom, sur son nom quel é -

-nai - re, Chance extra-or-di - nai - re. Sur son nom, sur son nom quel é -

-nai - re, Chance extra-or-di - nai - re. Sur son nom, sur son nom quel é -

M. *clat.* On me donne une char-ge Et dès demain j'é - mar-ge oui dès demain j'é -

clat. On lui donne une char-ge Dès demain il é - mar-ge, dès demain il é -

clat. On lui donne une char-ge Dès demain il é - mar-ge, dès demain il é -

clat. On lui donne une char-ge Dès demain il é - mar-ge, dès demain il é -

1^o Tempo. (On crie) Viv' Monseigneur!

M. *mar-ge au budjet de l'E - tat.*

mar-ge au budjet de l'E - tat.

mar-ge au budjet de l'E - tat.

mar-ge au budjet de l'E - tat.

1^o Tempo. *ff*

Viv' Monseigneur!

M. 

Ah! ah ah ah ah ah ah ah ah ah

Ah! ah ah ah ah ah ah ah ah ah

Ah! ah ah ah ah ah ah ah ah ah

Ah! ah ah ah ah ah ah ah ah ah

sf

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts begin with a dynamic accent (^) on the first note. The piano accompaniment starts with a fortissimo (*sf*) dynamic. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part features a steady bass line with chords in the right hand.

M. 

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

This system continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal lines continue with the 'ah' syllable. The piano accompaniment maintains its rhythmic and harmonic structure. The system concludes with a dynamic accent (^) on the final note of the vocal parts.

M.

ah ah ah ah ah
ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah
ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah
ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics 'ah' are repeated throughout the system.

M.

ah
ah
ah
ah

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts feature long, sustained notes with slurs, indicating a melisma. The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern. The lyrics 'ah' are repeated throughout the system.

This system contains a piano accompaniment with a right-hand melody and a left-hand bass line. The music concludes with a final chord and a fermata over the last note.

Fin du 1^{er} Acte.

INTRODUCTION ET ENSEMBLE.

OLYMPIA, TULIPANI, SOPRANI.

№ 10.

Allegretto.

PIANO.

mf cresc. s.

Sop.

Notre aimable souverain A changé de fa-vo-ri-te,

Près d'une autre il est en train D'effeuiller, la margue-ri-te

mf

Notre aima - ble souverain — A changé de fa - vo - ri - te,

Près d'une autre, il est en - train D'effeuil - ler la margueri - te!

Demi-chœur.
Voi - ci le chambel - lan!

Demi-chœur. Il nous ensei - gne - ra *Demi-chœur.* Il nous ensei - gne - ra. *TOUTES.* Eh bien, mar -

TULIPANI.
Elle est rem - pla - cé - e,
- quis, O - lympi - a? Quoi! dé -

TULIPANI.

Elle est ins - tal - lé - e.

-jà la nouvelle est là? Quoi! si

p

L'une est rempla -

vi - te! dé - jà! dé - jà! dé - jà! dé - jà!

f

-cée Elle est déso - lée, Et l'autre d'em - blée, Vient d'être insta - lé - e Ça n'est

mf

pas plus long que ça, Ça n'est pas plus long que ça.

TOUTES.

Pauvre Comtesse, Olympi - a, Qui remplis - sait

si bien sa pla - ce! C'est un vrai tour de pas - se

pas - se C'est un vrai tour de pas - se passe, A qui se fi - er a - près

ça! La voi - ci la voi -

OLYMPIA.

Non, - ci! Vous ve - nez nous fai - revos a - dieux

(1) Au Théâtre on passe du signe ♯ au signe ♮.

0. tout n'est pas fini je pen - se Je veux lutter en - cor Je

veux lutter en - cor et gar - der l'es - pé - ran - ce

De me venger bien tôt de ce cœur ou bli - eux Je reste en atten - dant.

Sop.

ça - pauvre com -

Allegro.

0. - tesse Olym pi - a Le choix du

o.

TULIPANI.

C'est ce que nous ver-

Prince est une of - fen - se Et nous pro - tes - te - rons Oui, nous pro - tes - te -

ff

T.

- rons!

-- rons! Faisons en - semble u - ne al - li - an - ce, Et nous nous venge -

mf

T.

C'est ce que nous ver - rons! C'est ce que nous ver - rons C'est ce que nous ver -

- rons Oui nous nous venge - rons Nous le ju - rons nous le ju -

ff *sf* *p* *f*

T. *- rons!*

- rons! Nous sommes i-ci treize fem - mes, Que

mf

lie un serment, un ser - ment so - len - nel. Que cha - cu - ne de vous, mes -

- da - mes Se prête un ap - pui mu - tu - el! De cet - te fa -

- veur passa - gè - re, l'éclat sera vite obscur - ci; Ju -

f

_rons à l'é - tran - gè - re La guer - re, la guer - re! Ju -

TULIPANI.

ff

Ju -

_rons, jurons la guer - re sans trêve et sans mer - ci. ———— Ju -

ff

T.

_rons à l'é - tran - gè - re, La guer - re, la guer - re! Ju - rons à l'é - tran -

_rons à l'é - tran - gè - re, La guer - re, la guer - re! Ju - rons à l'é - tran -

ff

T. *-gè - re, La guer - re sans mer - ci!*

-gè - re, La guer - re sans mer - ci! La guer - re, la guer - re, la guer - re la

T. *La guer - re sans trêve et sans mer - ci*

guer - re la guer - re sans trêve et sans mer - ci! La guer - re la

T. *La guerre sans trêve et sans mer - ci.*

guer - re, la guer - re, la guer - re, la guerre sans trêve et sans mer - ci.

sempre ff

SORTIE.

N^o 10^{bis}

PIANO.

f *ff*

diminuendo.

p

DUETTO.

FIAMMETTA, MORTADELLO.

N^o 11. *All^{to} moderato.*

PIANO. *p*

FIAMMETTA.
C'est mon cor - sa - ge qui me gè - ne,

MORTADELLO.
Moi mes souliers sont trop é -

F.
Il n'est pas de plaisir sans pei - ne, N'ayons pas l'air, tenons nous

M.
-troits. Il n'est pas de plaisir sans pei - ne, N'ayons pas l'air, tenons nous

F.
droits. N'ayons pas l'air, n'ayons pas l'air, n'ayons pas l'air, tenons nous droits!

M.
droits. N'ayons pas l'air, n'ayons pas l'air, n'ayons pas l'air, tenons nous droits!

FIAMETTA.

1. Pour moi, mon - sieur, ah! quel - le
 2. Monsieur, je suis un peu no -

F. joi - e, D'é - ta - ler ma traî - ne de soi - e Dans ces su -
 - vi - ce, Vous m'en - sei - gne - rez mon ser - vi - ce De de - moi -

F. - per - bes sa - lons.
 - sel - le d'honneur.

MORTADELLO.

1. Quand on a
 2. Si je lâ -

TULIPANI. (au 2^e couplet seulement.)

Oui ma - da - me de grand cœur.

TULIPANI. (au 2^e couplet seulement.)

Oui ma - da - me de grand cœur.

M.

l'â - me bien trem - pé - e, On est fier d'a - voir une é -
-chais quel-que sot - ti - se, Cher mon - sieur en tou - te fran -

p

M.

- pé - e Qui vous bat dans les ta - lons.
- chi - se, A - ver - tissez-moi tout bas. (au 2^e couplet)

TULIPANI.

Soit,

f

FIAMETTA.

p
C'est mon cor -

T.

je n'y manque - rai pas.

p

F. *- sa - ge qui me gè - ne, II*

MORTADELLO

Moi, mes sou - liers sont trop é - troits. II

F. *n'est pas de plaisirs sans pei - nes, N'ayons pas l'air, tenons nous droits N'ayons pas*

M. *n'est pas de plaisirs sans pei - nes, N'ayons pas l'air, tenons nous droits N'ayons pas*

F. *l'air, n'ayons pas l'air n'ayons pas l'air tenons nous droits!*

M. *l'air, n'ayons pas l'air n'ayons pas l'air tenons nous droits!*

sf

CHŒUR.

N^o 12. All^{to} moderato.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with triplets and chords.

Sop. *f*
Ah! mes a_mis la belle an_né_e Plus d'officiers que de soldats

Ten. *f*
Ah! mes a_mis la belle an_né_e Plus d'officiers que de soldats

Bass. *f*
Ah! mes a_mis la belle an_né_e Plus d'officiers que de soldats

f sempre apeggiando il basso.

Devant la cour en_thousias_mée Ils ont dé-fi_lé l'arme au bras Tam_

Devant la cour en_thousias_mée Ils ont dé-fi_lé l'arme au bras Tam_

Devant la cour en_thousias_mée Ils ont dé-fi_lé l'arme au bras Tam_

mf

-bours battants, mar - quant le pas Ils é - taient bien deux cents soldats Tam -
 -bours battants, mar - quant le pas Ils é - taient bien deux cents soldats Tam -
 -bours battants, mar - quant le pas Ils é - taient bien deux cents soldats Tam -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are: "-bours battants, mar - quant le pas Ils é - taient bien deux cents soldats Tam -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some triplets.

-bours battants mar - quant le pas, Ils étaient bien deux cents sol - dats.
 -bours battants mar - quant le pas, Ils étaient bien deux cents sol - dats.
 -bours battants mar - quant le pas, Ils étaient bien deux cents sol - dats.

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-bours battants mar - quant le pas, Ils étaient bien deux cents sol - dats.". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and a triplet of eighth notes.

(entrée de SOSTHÈNES)

The third system is a piano introduction for the character Sosthènes. It features a dynamic marking of *f* and a triplet of eighth notes in the right hand.

The fourth system continues the piano accompaniment for Sosthènes, featuring a dynamic marking of *f* and a triplet of eighth notes in the right hand.

MORCEAU D'ENSEMBLE ET COUPLETS.

ANGÉLA, FIAMMETTA, SOSTHÈNES, MORTADELLO, BELVÉDÈRE, GILBERT, CHŒUR.

N^o 13. Andante.

PIANO. *mf*

MORTADELLO.

C'est ma fil - le!

BELVÉDÈRE.

C'est comme un é - blou - is - se -

Sop. *mf*

El - le n'est pas trop mal vrai - ment!

Ten.

Elle est fort bien as - su - ré -

Bassi.

Elle est fort bien as - su - ré -

mf

MORTADELLO.

C'est mon en - fant! Elle a
- ment! Charme noblesse et grâce ex -
Mais fut - el - le cent fois plus bel - le
- ment! Mais fut - el - le beau_coup moins
- ment! Mais fut - el - le beau_coup moins

M. tout, beau - té, grâce ex - trê - me Je suis un
B. - trê - me Elle a vrai - ment tout ce que
Nous valons au moins autant qu'elle.
bel - le Nous la loue - rons en_cor puis -
bel - le Nous la loue - rons en_cor puis -

M.
père, un père tri-omphant.

B.
j'aime Et je suis dans l'enchantement.

Sans nous faire de compliment, de compliment.

qu'elle Est en faveur en ce moment, en ce moment.

qu'elle Est en faveur en ce moment, en ce moment.

ANGELA.
Il passe un bien mauvais moment, Mais son dé-

FIAMMETTA.
Il passe un bien mauvais moment, En voyant la femme qu'il

SOSTHÈNES.
Ah! je passe un bien bon mo-

GILBERT.
Il tri-om-phe, il est trop content


Elle n'est pas trop mal vrai-


Elle est fort bien assuré-


Elle est fort bien assuré-


sf *p*

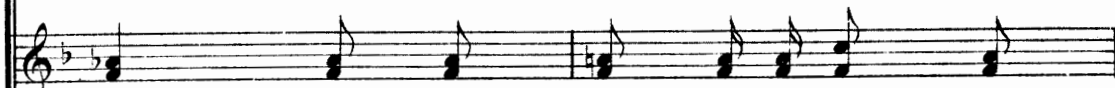
A.  - pit, sa fu - reur mè - me Sont du moins la preu - ve qu'il

F.  ai - me Pres - qu'é - le - vé - e au rang su -

S.  - ment Je lui prends la fem - me qu'il

G.  De me vo - ler cel - le que j'ai - me Ren - fer -

 - ment, Mais fût - el - le cent fois plus

 - ment, Mais fût - el - le beaucoup moins

 - ment, Mais fût - el - le beaucoup moins



A. m'ai - me Il mé - ri - tait ce châ - ti -

F. -prême, Il rage et c'est bien a - mu - sant, Il rage, il rage, il rage, il

S. aime Il rage, il rage, il en est

G. -mons au fond de moi - mè - me, Ren - fer -

bel - le Nous va - lons mieux beaucoup mieux

bel - le Nous la loue - rions en - cor puis -

bel - le Nous la loue - rions en - cor puis -

A.
- ment, Il mé-ri-tait ce châ-ti-ment, Il mé-ri-tait ce châ-ti-ment.

F.
rage, Il passe un bien mau- vais mo- ment.

S.
blé - me Et ça ma- muse é-nor - mé-ment

G.
- mons mon ressen - ti - ment mon ressen - ti - ment.

qu'el - le, Sans nous faire un com - pli - ment.

qu'elle Est en fa - veur en ce mo - ment.

qu'elle Est en fa - veur en ce mo - ment.

p

A. Il passe un bien mauvais mo - ment.

p

F. Il passe un bien mauvais mo - ment.

p

S. Il passe un bien mauvais mo - ment.

MORTADELLO.

p

C'est mon en - fant c'est mon en - fant

BELVÉDÈRE.

p

C'est comme un é - blou - is - se - men

p

G. Pour moi c'est un cru - el mo - ment

p

El - le n'est pas trop mal vrai - ment!

p

Elle est fort bien as - su - ré - ment!

p

Elle est fort bien as - su - ré - ment!

f

sempre p

A. Il mé - ri - tait ce châ - ti - ment Il passe un

sempre p

F. Mais ça m'a - muse é - nor - mé - ment passe un

sempre p

S. Mais ça m'a - muse é - nor - mé - ment Oui, ça m'a -

sempre p

M. Je suis un pè - re tri - om - phant, Je suis un

sempre p

B. Ah! je suis dans l'enchan - te - ment, Oui, je suis

sempre p

G. Cachons bien mon ressen - ti - ment, Cruel mo -

sempre p

El - le n'est pas trop mal vrai - ment! El - le n'est

sempre p

Elle est fort bien as - su - ré - ment! Elle est fort

sempre p

Elle est fort bien as - su - ré - ment! Elle est fort

p

A. bien mau - vais mo - ment. _____

F. bien mau - vais mo - ment. _____

S. - muse é - nor - me - ment. _____

M. pè - re tri - om - phant. _____

B. dans l'en - chan - te - ment. _____

G. - ment cru - el mo - ment! _____

pas trop mal vrai - ment! _____

bien as - su - ré - ment! _____

bien as - su - ré - ment! _____

Plus vite.

ff

Allegro.
GILBERT.

Ah! c'est trop fort! être battu par lui! Mais faisons bonne

Allegro.

SOSTHÈNES.

mine et cachons notre en-nui. Mais à voir le regard, ma

S.

bel - le Que vous daignez je - ter sur notre ami fi - dè - le Il semble que dé.

ANGELA.

-jà vous vous connaissiez, Non, non, seu - le - ment Monsieur le Ba.

A.

-ron Ressemble en vé - ri - té d'une étran - ge ma - niè - re A quelqu'un dont l'his.

A.

toire un jour nous a - mu - sa. A la cam -

A.

- paigne, un rien suffit pour se dis - traire C'en est pas lui

SOSTHÈNES.

Contez-nous ça! n'impor -

ANGELA.

S.

- te! Vous le voulez? Eh bien voi - là!

Sop.

Contez-nous ça, contez-nous ça!

Ten.

Contez-nous ça, contez-nous ça!

Bassi.

Contez-nous ça, contez-nous ça!

COUPLETS.

Un poco vivo.

f

ANGELA

1. É - cou - tez tous l'histo - ri - et - te, D'un amant très
 2. La belle enfant dans sa chambret - te, En dé - nou - ant

p

A. quali - fi - é _____ Qui par une ai - mable fil - let - te Fut un beau
 ses longs che - veux _____ De sa fe - nêtre au loin le guet - te Et rit de

A. jour mys - ti - fi - é _____ Il a - vait dit: je t'en sup - pli -
 le voir sou - ci - eux; _____ Vous pensiez qu'on al - lait se ren -

A. 
 - e Viens me rejoindre au bois ce soir — Et pendant que tombait la
 - dre, Di - sait elle a vo - tre de - sir. — Vous a - vez tout le temps dit -

A. 
 plui - e Il at - ten - dit là plein d'es - poir. Mais sans voir ve -
 - ten - dre At - tendez donc, bien du plai - sir! Et sans quelle eut

A. 
 - nir son a - mi - e Lorsque sous forme il gre - lot - tait, De loin le
 daigné pa - rai - tre Au rendez - vous mys - té - ri - eux L'a - mant s'en

A. 
 pauvre homme en - ten - dait Son - ner l'heure et puis la de - mi - e.
 al - la fu - ri - eux De loin re - gar - dant la fe - nê - tre!

A

Ding ding ding ding ding ding

A

ding ding! Hé las! per-son-ne, per-son-ne, per-son-ne

pp

A

A quoi bon se dé-ran-ger, Eheure qui son-ne qui

A

son-ne, qui son-ne Ce n'est pas l'heure du-ber-ger.

1^{re} Sop. ANGÉLA.

Hé - las per - son - ne, per - son - ne, per - son - ne! à quoi bon se

2^{de} Sop.

Hé - las per - sonne à quoi bon se

Ten.

Hé - las per - sonne à quoi bon se

Bassi.

Hé - las per - sonne à quoi bon se

dé - ran - ger? E heure qui son - ne, qui son - ne, qui son - ne

dé - ran - ger? E heu - re qui son - ne

dé - ran - ger? E heu - re qui son - ne

dé - ran - ger? E heu - re qui son - ne

Ce n'est pas l'heu - re du ber - ger Ding ding
 N'est pas l'heu - re du ber - ger Ding ding
 N'est pas l'heu - re du ber - ger Ding ding
 N'est pas l'heu - re du ber - ger Ding ding

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (D major) and a 2/4 time signature. The lyrics are repeated across the four vocal parts. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the second and third vocal staves.

ding ding Ce n'est pas l'heu - re du - ber - ger
 ding ding Ce n'est pas l'heu - re du ber - ger
 ding ding Ce n'est pas l'heu - re du ber - ger
 ding ding Ce n'est pas l'heu - re du ber - ger

This system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (D major) and a 2/4 time signature. The lyrics are repeated across the four vocal parts. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present at the beginning of the piano accompaniment.

ding ding ding ding Ce n'est pas l'heu - re

ding ding ding ding Ce n'est pas l'heu - re

ding ding ding ding Ce n'est pas l'heu - re

ding ding ding ding Ce n'est pas l'heu - re

f

du ber - ger

du ber - ger

du ber - ger

du ber - ger

du ber - ger

sempre f

SORTIE.

N^o 13^{bis}.

1^o Tempo.

PIANO.

pp

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/8. It contains a melodic line with eighth notes and some beamed sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a bass line with chords and eighth notes. The dynamic marking *pp* is placed between the staves.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line from the first system. The lower staff continues the bass line with chords and eighth notes.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line, including some beamed sixteenth notes. The lower staff continues the bass line with chords and eighth notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line, ending with a double bar line. The lower staff continues the bass line, also ending with a double bar line.

CHŒUR ET SCÈNE DES SOLLICITEURS.

ANGÉLA, MARCELLA, ANTONIA, TULIPANI, CHŒUR

N^o 14.

Tempo di minuetto.

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Dis -

Dis -

Dis -

Tempo di minuetto.

f

f

- pen - satri - ce sou - vrai - ne Des faveurs du gou - ver - nement Se -

- pen - satri - ce sou - vrai - ne Des faveurs du gou - ver - nement Se -

- pen - satri - ce sou - vrai - ne Des faveurs du gou - ver - nement Se -

- mez semez la bon - ne grai - ne Qui fait germer le dé - vouement -

- mez semez la bon - ne grai - ne Qui fait germer le dé - vouement -

- mez semez la bon - ne grai - ne Qui fait germer le dé - vouement -

TULIPANI.

Vous n'a-vez qu'à prendre u - ne plu - me vous la trempez — dans

T. Pen_cri - er — Vous si - gnez et ce - la ré - su - me tout

T. ce que l'on peut en - vi - er . —

Sop. *f* Dis - pen - satri - ce sou - verai - ne

Ten. *f* Dis - pen - satri - ce sou - verai - ne

Bassi. *f* Dis - pen - satri - ce sou - verai - ne

Des faveurs du gou-ver-nement Se-mez semez la bon-ne grai-ne Qui

Des faveurs du gou-ver-nement Se-mez semez la bon-ne grai-ne Qui

Des faveurs du gou-ver-nement Se-mez semez la bon-ne grai-ne Qui

fait germer le dévouement__

fait germer le dévouement__

fait germer le dévouement__

ANGÉLA.

Il suffit d'un trait de plu-me pour satis-faire à plai-sir__

p staccato.

A. Ces cœurs ardents ou s'al - lu - me u - ne fièvre de dé - sir

A. Ces suppliques pa - ra - phé - es vont attes - ter mon pou - voir

pp

A. Et dans mes mains je crois voir la baguette des fé - - es Oui dans mes

A. mains je crois voir la baguette des fé - - es

Sop. *p* sans ri -

Ten. *p* Vo - tre beau - té sans ri -

Bassi. *p* Vo - tre beau - té sans ri -

pp

- va - le n'a d'é - ga - le n'a d'é -
 - va - le n'a d'é - ga - le n'a d'é -
 - va - le n'a d'é - ga - le n'a d'é -

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. There are triplets in the vocal lines and piano accompaniment.

- ga - le que vo - tre bon - té n'a d'é -
 - ga - le que vo - tre bon - té n'a d'é -
 - ga - le que vo - tre bon - té n'a d'é -

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature and time signature remain the same as in the first system. There are triplets in the piano accompaniment.

- ga - le n'a d'é - ga - le que vo - tre bon - té
 - ga - le n'a d'é - ga - le que vo - tre bon - té
 - ga - le n'a d'é - ga - le que vo - tre bon - té

The third system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature and time signature remain the same. There are triplets in the piano accompaniment.

ANTONIA.

MARCELLA.

La voi -

Eh bien! la lettre de ca - chet?

A.

-là le Duc je l'at - tes - te la si - gne - ra Sans lire avec le res - te il se - ra

TULIPANI. C'est bien fini. MARCELLA.

A.

pris au trébu - chet. Par - don car voici ma re -

M.

ANGÉLA.

- què - - - te. Très heu - reu - se de vous ser -

A. *- vir.*
MARCELLA.
La chose est fai - te c'est par - fait Lettre et pla -

M. MARCELLA et ANTONIA
- cet c'est par - fait c'est par - fait.

ANGÉLA.
Si votre prince do - ci - le o - bé - it quand je le veux

A.
il m'est vraiment trop fa - ci - le de sa - tis - faire — à vos vœux

Qu'on me dress_e des tro - phé - es Mais hâ - tez vous car de -

pp

- main Je n'aurai plus dans la main la baguet - te des

fé - - es Je n'aurai plus dans la

main la baguet - te des fé - es sans 3 ri -

Sop. *p*

Ten. *p* Vo - tre beau - té sans ri -

Bassi. *p* Vo - tre beau - té sans ri -

Vo - tre beau - té sans ri - 3

pp *legato.*

- va - - le n'a d'é - ga - le n'a d'é - ga - le que
 - va - - le n'a d'é - ga - le n'a d'é - ga - le que
 - va - - le n'a d'é - ga - le n'a d'é - ga - le que

vo - tre bon - té n'a d'é - ga - le, n'a d'é -
 vo - tre bon - té n'a d'é - ga - le, n'a d'é -
 vo - tre bon - té n'a d'é - ga - le, n'a d'é -

- ga - le que vo - tre bon - té *f* *più presto.* Le plus brillant suc -
 - ga - le que vo - tre bon - té *f* Le plus brillant suc -
 - ga - le que vo - tre bon - té *f* Le plus brillant suc -

- cès nous est promis d'a - van - ce, Cro yez à l'ex - cès de ma re - connais -
 - cès nous est promis d'a - van - ce, Cro yez à l'ex - cès de ma re - connais -
 - cès nous est promis d'a - van - ce, Cro yez à l'ex - cès de ma re - connais -

- san - ce cro - yez à l'ex - cès, - croyez à l'ex - cès de ma re - connais - *rall.*
 - san - ce cro - yez à l'ex - cès, croyez à l'ex - ces de ma re - connais -
 - san - ce cro - yez à l'ex - cès, croyez à l'ex - cès de ma re - connais - *rall.*

§ Pour la sortie l'orchestre reprend seul au signe à la page précédente jusqu'à la fin.

- san - ce
 - san - ce
 - san - ce

Animato.
p *f*

DUO.

ANGÉLA, GILBERT.

N^o 15. *Animato.*

PIANO.

Più mod^{to} ma animato.

GILBERT.

Je vous ai - mais et je vous ai - me plus en - co - re, Plus que jamais je sens com.

Più mod^{to} ma animato.

mf

ANGÉLA.

G. - bien je vous a - do - re Je vous ai - mais, — si j'o - sais vous aimer en -

A. - co - re J'en rou - gi - rais Et vo - tre voix en vain, m'in - plo - re.

A. *GILBERT.*

Si — j'ai — mais Jen rou — gi — rais Et

Plus que ja — mais Je vous a — do — re faut —

A. vo — tre voix en vain m'iu — plo — re!

G. — il qu'en vain je vous im — plo — re!

ANGELA.

GILBERT. Adieu donc! Non non; il est trop

Un seul mot!

A. tard; Vous de — vri — ez mou — rir de hou — te, Jen sais trop

A.
 long sur votre comp - te! Il fallait

A.
 ê - tre moins ba - vard!

All^o moderato.
 A.
 Vous qui cherchez bonne for - tu - ne, Faisant à tou - tes les yeux

All^o moderato.

A.
 doux; C'est bien fait quand il s'en trouve

A.
 u - ne Qui sache se mo - quer de vous En dai -

A.  -gnant me tourner la tête - te Vous me fai_siez as_ssez d'hon-neur Et si -

A.  - tôt après la conquête - te Vous se_riez parti, Monseigneur; Mais par bon-

A.  -heur - j'ai vu le piè - ge; Le piè - ge tendu sous nos

A.  pas; Car la ver - tu que l'on as - sié - ge, La ver-

A.  - tu que l'on as - sié - ge *rall.* Laisse dire et ne se rend pas. **a Tempo.**

A. Vous qui cherchez bonne for - tu - ne, Faisant à tou - tes les yeux

A. doux, C'est bien fait quand il s'en trouve u - ne Qui sache

A. se mo - quer de vous? C'est bien fait, c'est bien fait - quand il s'en - trouve -

A. u - ne Qui sa - che, qui sa - che - se moquer de vous C'est bien fait, c'est bien

A. fait - quand il s'en - trouve u - ne, Qui sache se moquer de

A. VOUS. Oui, je suis fa - vo -

GILBERT. C'est donc vrai ce qu'on dit?

A. - ri - te Tant pis! si ce - la vous ir - ri - te

GILBERT. Vous vous en flattez vai - ne - ment Le duc ne peut vous

ANGELA. Et pourquoi pas, vrai - ment La chose est assez

G. plai - re

A. *clai - re, Ne suis-je pas la rei - ne de la*

f *Ped.* *

A. *cour, Ne suis-je pas la rei - ne; ne suis-je pas la*

ad lib. *f* *Ped.* *

A. *rei - ne de la cour! Ja - dis il vous é - tait fa -*

Animato.

p *Animato.* 3 3 3 3

A. *- ci - le De ré - gner sur ce cœur - do - ci - le, Mais un*

A. *autre y regne a son tour Un autre, un au - tre!*

GILBERT.

f *f* *ff*

Moderato.
GILBERT.

A vos genoux je m'hu - li - e, Fu -

Moderato.

G. - yons en - sem - ble cet - te cour; Car s'il le faut je sa - cri -

G. - fi - e Mon honneur même a mon a - mour. Ne so - yez pas im -

rall. a Tempo.

rall. a Tempo.

p

G. - pi - to - ya - ble, Qu'en - tre nous tout soit ef - fa - cé; C'est moi, moi

crescendo.

G. seul qui suis cou - pa - ble, Tous deux ou - bli - ons le pas - sé

f

dim.

p

dim.

p

animé.

G. *animé.*

Mais non, de moi vous voulez ri - re, Vous vous jou - ez - de mon - tour -

mf

dolce.

G. *dolce.*

- ment; Ce que vos lè - vres o - sent di - re, vo - tre doux re - gard le dé -

soutenu.

pp

G. *rit.*

- ment, Ce que vos lè - vres o - sent di - re, Vo - tre doux regard le dé -

m.d. *suivrez.*

p a Tempo.

G. *p a Tempo.*

- ment. — A - yez pi - tié de qui vous ai - me, J'ab -

pp *crescendo.*

G.

- jure à vos pieds ma fier - té. Ah! cachez-moi la vé - ri - té.

pressez.

G. Lais - sez - moi me tromper moi - mē - me; Ah! ca - chez - moi — la vé - ri -

G. - té! A - yez pi - tié — pitié de qui vous ai - - -

marcato.

cresc. *f* *p*

ad lib.

G. me, Ay - ez pi - tié, pitié de qui vous ai - me

ANGELA. **Allegro.**

Eh bien voyons, si je vou - lais a - vec

f *p*

GILBERT.

A. vous quitter ce pa - lais, Dem'épouser, Vous feriez la fo - li - e? J'vous lai

G. dit, je m'humi - li - e; Car je vous aime — éperdu - ment! Oui, je vous

G. aime — éperdu - ment. La passion fait taire en mon â - me ja - lou - se, Tout autre senti -

ANGÉLA.
Ah! — merci mer -

G. - ment. Favo - rite ou non, je l'é - pou - se!

All: molto.

A. - ci — je vous crois mainte - nant.

All: molto.

a Tempo.
ANGÉLA.

Un seul mot a cal_mé la co_lè - re, Dans mon cœur justement. offen-

p

A. - sé. Désormais sa tendresse est sin cè - re, Et je puis pardon-

A. - ner le pas - sé

GILBERT.

Son sou_ri - re a cal_mé ma co_lè_re, Entre nous

mf

G. - que tout soit effa - cé. L'a_ve - nir radi - eux - qui m'éclai_re

f

ANGELA. *rallent.*

Oubli_ons_ le pas_

Peut_ me_ faire_ oubli_ er le pas_ sé Oubli_ons_

p *rallent.*

a Tempo.

pp

- sé; Tout se peut oubli_ er quand on ai_ me! Vo_ tre

le pas_ sé; Tout se peut oubli_ er quand on ai_ me! Vo_ tre

pp *a Tempo.*

più f

cœur vient en_ fin me prou_ ver, Par Pou_ bli_ gé_ ne_ reux de soi_

cœur vient en_ fin me prou_ ver, Par Pou_ bli_ gé_ ne_ reux de soi_

più f

più f

mê_ me, Un a_ mour qui sau_ ra tout bra_ ver. Un a_

mê_ me, Un a_ mour qui sau_ ra tout bra_ ver. Un a_

più f

ere_ scen_ do.

A. *- mour qui sau - ra tout bra - ver, tout bra -*

G. *- mour qui sau - ra tout bra - ver, tout bra -*

f *p*

Più lento. *dolce.*

A. *- ver Tout se peut oubl - er, quand on ai - me. Tout se peut ou - bli -*

G. *- ver Tout se peut oubl - er, quand on ai - me. Tout se peut ou - bli -*

Più lento. *dolce.* *pp*

morendo.

A. *- er, quand on ai - me.*

G. *- er, quand on ai - me.*

morendo. **a Tempo animando.** *molto cresc. ed animando.*

ff

COUPLETS.

N^o 16.

Vite.

PIANO.

f

SOSTHÈNE. **Allegretto.**

1. Com - tes - se vous ê - tes in - gra - te, Ne pre - nez
2. A ma cour par-tout on at - tes - te, Et je n'en

Allegretto.

s.

pas votre air pin - cé; Car ja - vais bien droit, je m'en
suis pas trop fa - ché Que je suis l'homme sans con -

s.

flat - te, D'être un peu mieux ré - com - pé! Quand
- tes - te, Le mieux bâ - ti de mon du - ché! Aus -

s. j'ai tant fait pour vous ma belle, En retour vous ne
 - si l'on m'ad - mire et l'on m'ai - me, Souvent plus que je

s. don - nez rien! Pour - quoi vous montrer si re - bel - le! Non franche -
 ne voudrais. Oui je suis ai - mé pour moi mê - me, Tout ce - la

s. - ment ça n'est pas bien! — Pour - tant je
 sans le faire ex - près! — Doux vient que

s. mé - ri - te de plai - re; Car j'ai du cœur et de l'es - prit,
 je ne puis vous plai - re? J'ai de la grâce et de l'es - prit,

S. Plus un galbe ex-tra-or-di-nai-re, ex-tra-or-di-nai-re,

S. ex-tra-or-di-nai-re, Tou-tes ces da-mes me l'ont dit,

S. Tou-tes ces da-mes me l'ont dit, Tou-tes ces

S. da-mes, tou-tes ces da-mes me l'ont dit!

cresc. *mf* *f* **Vite.**

FINAL.

N^o 17.

Allegretto.

PIANO. *ff*

GILBERT.

1. Carnava - lesco, l'Hospo -
2. Notre Hospodar est bon vi -

6. -dar Est un so - li - de et fort gail - lard.
-vant, Et se con - so - le - promptement.

Ten.

Car - na - va - les - co, l'Hospo -
Notre Hospo - dar est bon vi -

Bassi.

Car - na - va - les - co, l'Hospo -
Notre Hospo - dar est bon vi -

ff

G. 

Ce n'est - pas qu'il soit po - ly -
Car s'il est veuf trois mois sur

-dar Est - un so - li - de et - fort gail - lard.
-vant Et - se con - so - le - prompte - ment.

-dar Est - un so - li - de et - fort gail - lard.
-vant Et - se con - so - le - prompte - ment.

G. 

-ga - me, Car le - prince est un bon chré - tien; Mais si - tôt qu'il prend u - ne
dou - ze Au troi - siè - me l'ennui le - prend, A - lors il prend une autre é -

G. 

femme El - le lui du - re moins que rien! Il est
-pouse Ah! quel ma - ri per - sé - vé - rant!

Ten. Moins que rien!
Per - sévé - rant!

Bassi. Moins que rien!
Per - sévé - rant!

*un poco meno***a Tempo leggiero.**

G. *un poco meno*

veuf, il est veuf, souvent veuf, toujours veuf. Notre Hospodar - le gai com -

G. *a Tempo leggiero.*

-pè - re, A - vec ses fem - mes, n'ò - se fai - re pas même un bail de trois six

G. *a Tempo leggiero.*

neuf. Il est veuf, il est veuf, souvent veuf, toujours veuf.

Ten. *f* Notre Hospo - dar - le gai - com -

Bassi. *f* Notre Hospo - dar - le gai - com -

-pè - re A - vec ses fem - mes n'ò - se fai - re Pas même un bail de trois six

-pè - re A - vec ses fem - mes n'ò - se fai - re Pas même un bail de trois six

neuf. Il est veuf, il est veuf, il est toujours veuf. Buvons! bu - vons! à l'Hos - po -

neuf. Il est veuf, il est veuf, il est toujours veuf. Buvons! bu - vons! à l'Hos - po -

ff

-dar; Car l'Hos - po - dar est un - gail - lard, Buvons bu - vons à l'Hos - po -

-dar; Car l'Hos - po - dar est un - gail - lard, Buvons bu - vons à l'Hos - po -

-dar, ——— Car l'Hos - po - dar est un gail - lard. Buvons, bu - vons à l'Hos - po -

-dar, ——— Car l'Hos - po - dar est un gail - lard. Buvons, bu - vons à l'Hos - po -

8-

-dar.

-dar.

8-

ff

SOSTHÈNE.

Mais voici le plus beau moment de la soirée! De nos jo-

-lis oiseaux applaudissons l'entrée!

And^{te} all^{to} *dolce cantabile.*

mf *p* *tr.*

tr. *tr.*

Nous sommes des oi-

tr.

les
F.
- seaux de prix; — Bou_vreuil, fauvelles et ca - na - ris, — Per -

les
F.
- ru - ches, paons ou co - li - bris — Nous som_mes des oi_seaux de

les
F.
prix! Nous brillons par no - tre rama - ge

les
F.
Au - tant que par no - tre pluma - ge Oui, notre rama - ge

les
F.
Vaut notre pluma - ge Nous sommes des oiseaux de prix, des oi_seaux de prix, Nous

les
E.

som - mes des oi - seaux de prix; — Bou - vreuil, fauveltes et

les
E.

ca - na - ris — Per - ru - ches, paons ou co - li - bris — Nous

les
E.

som - mes des oi - seaux de prix, Paonset co - libris, fauveltes et ca - na -

crescendo.

les
E.

- ris. Nous sommes des oiseaux de prix

f

SOSTHÈNES.

les F. Mais, je n'a-perçois pas l'oi-seau de para-

The musical score for Sosthènes consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Mais, je n'a-perçois pas l'oi-seau de para-'. The piano accompaniment features a prominent tremolo in the right hand and a steady bass line in the left hand.

LES 2 FEMMES SOSTHÈNES.

S. - dis! Ran-gez-vous! Mais!.. Fai-tes ce que je

TULIPANI. On vient!

The musical score for Les 2 Femmes Sosthènes includes two vocal lines and piano accompaniment. The key signature has three sharps and the time signature is 3/4. The first vocal line (Soprano) has the lyrics '- dis! Ran-gez-vous! Mais!.. Fai-tes ce que je'. The second vocal line (Tulipani) has the lyrics 'On vient!'. The piano accompaniment is in grand staff with a dynamic marking of *p*.

Andante.

S. dis. Quelles sont les beautés voi-lé-es?

MORTADELLO. Les

Andante.

The musical score for Mortadello features a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two flats (Bb, Eb) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Andante'. The vocal line has the lyrics 'dis. Quelles sont les beautés voi-lé-es?'. The piano accompaniment is in grand staff with a dynamic marking of *p*.

les deux femmes se découvrent

Parlé. SOSTHÈNES.

M. drô-les d'oiseaux que voi-la! Que vois-je! Que veut di-re ce-

The musical score for Sosthènes includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two flats and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Parlé'. The vocal line has the lyrics 'drô-les d'oiseaux que voi-la! Que vois-je! Que veut di-re ce-'. The piano accompaniment is in grand staff.

ANGÉLA

Au pi - eux mo - nas -

FIAMMETTA.

Au pi - eux mo - nas -

S.

- la?

MORTADELLO.

Que veut di - re ce - la?

Sop.

Que veut di - re ce - la?

Ten.

Que veut di - re ce - la?

Bassi.

Que veut di - re ce - la?

A.

- tè - re, Ou l'on nous aimait tant. U - ne re - traite aus - tè - re, De -

F.

- tè - re, Ou l'on nous aimait tant, U - ne re - traite aus - tè - re, De -

A. *-sormais nous at - tend! Dans u - ne paix pro - fon - de A*

F. *-sormais nous at - tend! Dans u - ne paix pro - fon - de A*

A. *l'om-bre du saint lieu, Nous al - lons dire au mon - de Un*

F. *l'om-bre du saint lieu, Nous al - lons dire au mon - de Un*

A. *é - ter - nel a - dieu Nous al - lons dire au monde Un é - ter - nel a -*

F. *é - ter - nel a - dieu Nous al - lons dire au monde Un é - ter - nel a -*

A. *- dieu! A - dieu! — A - dieu! — a - dieu! — a - dieu!*

F. *dieu! a - dieu! a - dieu! a - dieu! a - dieu!*

rall.

All. moderato.

SOSTHÈNES.

LES 2 FEMMES.

Mais à ce-la je m'op-po-se! Vous ne le pouvez

This system contains the first vocal line for Sosthènes and the piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *tr*.

les F. pas Sop. Moi je ne le peux
 Vous ne le pouvez pas
 Ten. Pourquoi ne peut-il pas?
 Bassi.

This system contains the vocal lines for Soprano, Tenor, and Bass, along with the piano accompaniment. The piano part includes the dynamic marking *p*.

p *crescendo.*

This system shows the piano accompaniment for the second system, featuring a *crescendo* marking.

pas? Pourquoi ne puis-je pas? Pourquoi ne puis-je pas?
 Vous ne le pouvez pas, Vous ne le pouvez pas
 Pourquoi ne peut-il pas, Pourquoi ne peut-il pas? Pourquoi ne peut-il pas?
 Pourquoi ne peut-il pas, Pourquoi ne peut-il pas? Pourquoi ne peut-il pas?

This system contains the vocal lines for Soprano, Tenor, and Bass, along with the piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *tr*.

ANGÉLA, FIAMETTA.

Sop. Vous a - vez si - gné la cho - se dans le tas

Dans le

p

A. F. Vo - tre pa - ra - phe sap - po - se tout au bas

tas Tout au

A. F. Voy - ez sur la feuille ou - ver - te le grand sceau

bas. Le grand

A. F. le grand sceau de ci - re ver - te. Qu'il est beau le grand

sceau Le grand

avec les 1^{res} p.

sceau. Vous a-vez si-gne la cho - se dans le tas. Vo-tre pa-ra-phe s'ap-
 Vous a-vez si-gne la cho - se dans le tas. Vo-tre pa-ra-phe s'ap-
 Vous a-vez si-gne la cho - se dans le tas. Vo-tre pa-ra-phe s'ap-

- po - se tout au bas. Voy-ez sur la feuille ou-ver-te, Voy-ez sur la feuille ou-
 - po - se tout au bas. Voy-ez sur la feuille ou-ver-te, Voy-ez sur la feuille ou-
 - po - se tout au bas. Voy-ez sur la feuille ou-ver-te, Voy-ez sur la feuille ou-

- ver - te, Le grand sceau de ci - re ver - te, voy - ez, voy - ez le grand
 - ver - te, Le grand sceau de ci - re ver - te, voy - ez, voy - ez le grand
 - ver - te, Le grand sceau de ci - re ver - te, voy - ez, voy - ez le grand

sceau Vous a - vez si - gné la cho - se Dans le tas, dans le
 sceau Vous a - vez si - gné la cho - se Dans le tas, dans le
 sceau Dans le tas, dans le

f

tas. Votre pa - raphe s'ap - po - se Tout au bas, tout au bas. Voyez sur la feuille ou -
 tas. Votre pa - raphe s'ap - po - se Tout au bas, tout au bas. Voyez sur la feuille ou -
 tas. Tout au bas, tout au bas. Voyez sur la feuille ou -

- ver - te, Le grand sceau de ci - re ver - te, Le grand sceau de ci - re
 - ver - te, Le grand sceau de ci - re ver - te, Le grand sceau de ci - re
 - ver - te, Le grand sceau de ci - re ver - te, Le grand sceau de ci - re

GILBERT.

Tant d'au - dace et d'es -
 - ver - te, Le grand sceau, le grand sceau.
 - ver - te, Le grand sceau, le grand sceau.
 - ver - te, Le grand sceau, le grand sceau.

The musical score for Gilbert's section consists of five staves. The top staff is a bass clef vocal line with lyrics. The second and third staves are treble clef vocal lines with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with the fifth staff including a dynamic marking of *sfz*.

6. - prit dans celle que j'a - do - re! Ah! mainte - nant j'ai bon espoir en -
 - prit dans celle que j'a - do - re! Ah! mainte - nant j'ai bon espoir en -

The musical score for the first part of the second section consists of three staves. The top staff is a bass clef vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment, with the second staff including a dynamic marking of *p*.

SOSTHÈNES.

6. - co - re! C'est une er - reur, car j'ai tout si - gné sans rien
 - co - re! C'est une er - reur, car j'ai tout si - gné sans rien

The musical score for Sosthènes' section consists of three staves. The top staff is a bass clef vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment.

ANGÉLA.

s. li - re! C'est un mal - heur; Un prin - ce ne peut s'en dé -
 li - re! C'est un mal - heur; Un prin - ce ne peut s'en dé -

The musical score for Angéla's section consists of three staves. The top staff is a soprano clef vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment.

MORTADELLO.

A. *di - re:*
BELVÉDÈRE. *Ça m'en a*

Mais je n'é - pou - se pas a - lors?

cresc.

M. *l'air.* *C'est bien*

B. *Et je ne se - rai plus a - mi - ral?*

M. *clair!* *TULIPANI.*

SOSTHÈNES. *Je suis vo - lé, mar - quis!* *Laissez-moi faire, al -*

Più lento.

T. *- tes - se J'ai mon moy - en, nous te - nons la com -*

dimin. *p*

(il parle bas au prince) MORTADELLO.

SOSTHÈNES (bas à Tulipani)

T. -tes - se. Ah! ma fil - le! C'est parfait!

S. Eh bien! puisqu'il le faut, je vous au - to -

MORTADELLO.

Ah! ma niè - ce!

ANGELA.

S. Dans

FIAMMETTA.

rise à par - tir. Dans

Sop. Il dai - gne consen - tir, Il les laisse par -

Ten. Il dai - gne consen - tir, Il les laisse par -

Bassi. Il dai - gne consen - tir, Il les laisse par -

A. u - ne paix pro - fon - de, A l'om - bre du saint

F. u - ne paix pro - fon - de, A l'om - bre du saint

- tir!

- tir!

- tir!

A. lieu Nous al - lons dire au mon - de Un é - ter - nel a -

F. lieu Nous al - lons dire au mon - de Un é - ter - nel a -

A. - dieu! Nous al - lons dire au monde Un é - ter - nel a -

F. - dieu! Nous al - lons dire au monde Un é - ter - nel a -

A. *- dieu! a - dieu! a - dieu! a - dieu! a -*

F. *- dieu! a - dieu! a - dieu! a - dieu! a -*

1^{rs} Sop. *A - dieu! a - dieu! a - dieu! a -*

LES FEMMES

2^{ds} Sop. *A - dieu! a - dieu! a - dieu! a -*

A. *- dieu!*

F. *- dieu!*

- dieu!

- dieu!

rall. **Più allegro.**

Même mouv!

MORTADELLO.

Musical staff for Mortadello, treble clef, key signature of one sharp (F#), showing a melodic line with lyrics: Mais je voudrais sa - voir...

TULIPANI.

Musical staff for Tulipani, bass clef, key signature of one sharp (F#), showing a bass line with lyrics: Vous comprenez plus

Même mouv!

Piano accompaniment for the first system, showing treble and bass staves with a piano (*p*) dynamic marking.

SOSTHÈNES.

MORTADELLO.

Musical staff for Sosthènes and Mortadello, treble clef, key signature of one sharp (F#), showing lyrics: Restez! Mê - me le ma - ri - a - ge?

Musical staff for Sosthènes and Mortadello, bass clef, key signature of one sharp (F#), showing lyrics: tard. Tout i - ra bien. Sans dou - te

Piano accompaniment for the second system, showing treble and bass staves.

SOSTHÈNES.

Musical staff for Sosthènes, treble clef, key signature of one sharp (F#), showing lyrics: Vous, Baron, en voy - a - ge.

GILBERT.

Musical staff for Gilbert, treble clef, key signature of one sharp (F#), showing lyrics: bien! Oui, monsei - gneur! mais a - vant mon dé -

Piano accompaniment for the third system, showing treble and bass staves with dynamic markings *cresc* and *f*.

G. *part,* Un dernier toast à l'Hos-po - dar!

Sop.

Ten.

Bassi.

Un dernier toast à l'Hos-po -

Un dernier toast à l'Hos-po -

Un dernier toast à l'Hos-po - dar! Notre Hospo -

- dar. Un dernier toast à l'Hos-po - dar! Notre Hospo -

- dar. Un dernier toast à l'Hos-po - dar! Notre Hospo -

- dar, le gai com - pè - re A - vec ses fem - mes n'o - se

- dar, le gai com - pè - re A - vec ses fem - mes n'o - se

- dar, le gai com - pè - re A - vec ses fem - mes n'o - se

fai - re Pas - même un bail de trois six neuf, Il est veuf, il est

fai - re Pas - même un bail de trois six neuf, Il est veuf, il est

fai - re Pas - même un bail de trois six neuf, Il est veuf, il est

ff
veuf il est toujours veuf. Bu - vons, bu - vons à l'Hos - po -

ff
veuf il est toujours veuf. Bu - vons, bu - vons à l'Hos - po -

ff
veuf il est toujours veuf. Bu - vons, bu - vons à l'Hos - po -

- dar Car l'Hos - po - dar est un - gail - lard, Bu - vons, bu -

- dar Car l'Hos - po - dar est un - gail - lard, Bu - vons, bu -

- dar Car l'Hos - po - dar est un - gail - lard, Bu - vons, bu -

vous à l'Hos-po - dar - - - - - Car l'Hospo - dar est un gail -

vous à l'Hos-po - dar - - - - - Car l'Hospo - dar est un gail -

vous à l'Hos-po - dar - - - - - Car l'Hospo - dar est un gail -

ff

- lard. Buvons, bu_vons à l'Hos_po - dar! - - - - -

- lard. Buvons, bu_vons à l'Hos_po - dar! - - - - -

- lard. Buvons, bu_vons à l'Hos_po - dar! - - - - -

ff

Fin du 2^e Acte.

ENTR' ACTE.

Tempo di minuetto.

PIANO.

ff

The musical score is written for piano in a 3/4 time signature. It begins with a forte (ff) dynamic and a tempo of 'Tempo di minuetto'. The first system shows a complex texture with many chords and sixteenth notes. The second system is marked piano (p) and features a more rhythmic bass line. The third system continues with piano dynamics and includes some triplet figures. The fourth system has a more melodic feel in the right hand. The fifth system includes several triplet markings in both hands. The sixth system concludes with a final cadence and a fermata on the final note.

CHŒUR ET ENSEMBLE.

ANTONIA, SOSTHÈNES, BELVÈDÈRE, CHŒUR.

№ 18.

Allegro.

PIANO. *f*

Sop. *ff*
 Du vin! — du vin — en — cor du vin!

Ten. *ff*
 Du vin! — du vin — en — cor du vin!

Bassi. *ff*
 Du vin! — du vin — en — cor du vin!

ff

A.C. 7823.

Dès que naîtra l'aurore, Qu'elle nous

Dès que naîtra l'aurore, Qu'elle nous

Dès que naîtra l'aurore, Qu'elle nous

trouve enco - re, Qu'elle nous trouve en - co - re I -

trouve enco - re, Qu'elle nous trouve en - co - re I -

trouve enco - re, Qu'elle nous trouve en - co - re I -

-ci, le verre en main! Dès que naîtra l'aurore Qu'el.

-ci, le verre en main! Dès que naîtra l'aurore Qu'el

-ci, le verre en main! Dès que naîtra l'aurore Qu'el.

rall.

le — nous trouve en - co - re I - ci le verre en main

le — nous trouve en - co - re I - ci le verre en main

le — nous trouve en - co - re I - ci le verre en main

rall. *ff*

a Tempo.

leger.

p

— Du vin, du vin, du vin, du vin en - cor, encor du

— Du vin, du vin, du vin, du vin en - cor, encor du

— Du vin, du vin, du vin, du vin en - cor, encor du

a Tempo. *p* *tr* *tr*

vin, — Du vin, du vin, du vin, du vin en - cor, encor du vin!

vin, — Du vin, du vin, du vin, du vin en - cor, encor du vin!

vin, — Du vin, du vin, du vin, du vin en - cor, encor du vin!

f *tr* *tr* *f* *ff*

ANTONIA.

Al - lons — remplis -

- sez — vo - tre ver - re, Un toast en - cor cher sei -

BELVÈDÈRE.

- gneur Bel - vé - dè - re! A vos vœux je sous -

B.

- cris!

Sop.

Ten.

Bassi.

Il est gris!

Il est gris!

Il est gris!

SOSTHÈNES.

Ce vin joy-

s. -eux, que l'un nous ver-se, Il est de ma prin-ci-pau-

s. -té! J'ai fait mettre

Sop. *f*
Ce vin joy-eux que l'on nous verse Il est de sa princi-pau-té!

Ten. *f*
Ce vin joy-eux que l'on nous verse Il est de sa princi-pau-té!

Bassi. *f*
Ce vin joy-eux que l'on nous verse Il est de sa princi-pau-té!

f *p*

s. U - ne tonne en per - ce, Pour qu'on la boive à ma san - té!

Sop. Il a mis

Ten. Il a mis

Bassi. Il a mis

The first system of the musical score includes four vocal staves and a piano accompaniment. The Soprano, Tenor, and Bass parts have lyrics: 'U - ne tonne en per - ce, Pour qu'on la boive à ma san - té!' and 'Il a mis'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with a dynamic marking of *f* (forte) in the final measure.

s. N'est - il

u - ne tonne en per - ce Pour qu'on la boive à sa san - té!

u - ne tonne en per - ce Pour qu'on la boive à sa san - té!

u - ne tonne en per - ce Pour qu'on la boive à sa san - té!

The second system of the musical score includes four vocal staves and a piano accompaniment. The Soprano part has the lyric 'N'est - il'. The Tenor and Bass parts have the lyrics 'u - ne tonne en per - ce Pour qu'on la boive à sa san - té!'. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and chords in the left hand.

S. pas vraiment ad - mi - ra - ble Quelle cou - leur et quel bou -

S. - quet!

Sop.
Bien qu'il ne vail - le pas le dia - ble, Di - sons pourtant qu'il est par -

Ten.
Bien qu'il ne vail - le pas le dia - ble, Di - sons pourtant qu'il est par -

Bassi.
Bien qu'il ne vail - le pas le dia - ble, Di - sons pourtant qu'il est par -

- fait! Quel - le cou - leur et quel bou - quet! Il est par -

- fait! Quel - le cou - leur et quel bou - quet! Il est par -

- fait! Quel - le cou - leur et quel bou - quet! Il est par -

- fait, par - fait, par - fait! Ver_sons à flots le_vin qui

- fait, par - fait, par - fait! Ver_sons a flots le_vin qui

- fait, par - fait, par - fait! Ver_sons a flots le vin qui

mous_se, Gri_sons-nous donc, la_vie est dou_ce Et l'on sait

mous_se, Gri_sons-nous donc, la_vie est dou_ce Et l'on sait

mous_se, Gri_sons-nous donc, la vie est dou_ce Et l'on sait

que tou_tes les_nuits, Les princes et les chats sont gris. Ver_se la

que tou_tes les_nuits, Les princes et les chats sont gris. Ver_se la

que tou_tes les nuits, Les princes et les chats sont gris. Ver_se la

- quais le — vin qui mousse, Grisons-nous donc, la — vie est dou_ ce Et l'onsait

- quais le — vin qui mousse, Grisons-nous donc, la — vie est dou_ ce Et l'onsait

- quais le vin qui mousse, Grisons-nous donc, la vie est dou_ ce Et l'onsait

que tou_ tes les — nuits, Les princes — et les chats sont gris. Encor, en_

que tou_ tes les — nuits, Les princes — et les chats sont gris. Encor, en_

que tou_ tes les — nuits, Les princes — et les chats sont gris. Encor, en_

_ cor, encor du vin! Bu_ vons jusqu'au ma_ tin! Encor, en_

_ cor, encor du vin! Bu_ vons jusqu'au ma_ tin! Encor, en_

_ cor, encor du vin! Bu_ vons jusqu'au ma_ tin! Encor, en_

- cor, encor du vin! Bu - vons, bu - vons jus - qu'au ma - tin!

- cor, encor du vin! Bu - vons, bu - vons jus - qu'au ma - tin!

- cor, encor du vin! Bu - vons, bu - vons jus - qu'au ma - tin!

SOSTHÈNES.

C'est à vous — que je bois, — mes — da —

s.

- mes, Que de ses feux Ce vin joy -

s.

- eux Fonde les gla - ces — de — vos â -

rall.

(1) Au théâtre on passe du signe ♯ au signe ♮

S. - mes!

Sop. Charmant, char-mant le compli-ment! Charmant, char-mant, le compli-

Ten. Charmant, char-mant, le compli-

Bassi. Charmant, char-mant, le compli-

ment! Ver-sous à flots le vin qui mous-se Gri-sons-nous

ment! Ver-sous à flots le vin qui mous-se Gri-sons-nous

ment! Ver-sous à flots le vin qui mous-se Gri-sons-nous.

donc, la vie est dou-ce Et l'on sait que tou-tes les nuits, Les princes —

donc, la vie est dou-ce Et l'on sait que tou-tes les nuits, Les princes —

donc, la vie est dou-ce Et l'on sait que tou-tes les nuits, Les princes —

et les chats sont gris Ver - se la - quais le - vin qui

et les chats sont gris Ver - se la - quais le - vin qui

et les chats sont gris Ver - se la - quais le vin qui

mous - se, Gri - sons-nous donc, la - vie est dou - ce Et l'on sait

mous - se, Gri - sons-nous donc, la - vie est dou - ce Et l'on sait

mous - se, Gri - sons-nous donc, la vie est dou - ce Et l'on sait

que tou - tes les - nuits Les princes - et les chats sont gris Encor, en -

que tou - tes les - nuits Les princes - et les chats sont gris Encor, en -

que tou - tes les - nuits Les princes - et les chats sont gris Encor, en -

- cor, encor du vin! Bu - vons jusqu'au ma - tin! Encor, en -

- cor, encor du vin! Bu - vons jusqu'au ma - tin! Encor, en -

- cor, encor du vin! Bu - vons jusqu'au ma - tin! Encor, en -

- cor, encor du vin! Bu - vons, bu - vons jus - qu'au ma -

- cor, encor du vin! Bu - vons, bu - vons jus - qu'au ma -

- cor, encor du vin! Bu - vons, bu - vons jus - qu'au ma -

- tin.

- tin.

- tin.

SORTIE⁽¹⁾N^o 18bis1^o Tempo.

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Versons à flot le vin qui mousse Grisons nous donc la vie est douce Et l'on sait

Versons à flot le vin qui mousse Grisons nous donc la vie est douce Et l'on sait

Versons à flot le vin qui mousse Grisons nous donc la vie est douce Et l'on sait

que toutes les nuits Les princes et les chats sont gris.

que toutes les nuits Les princes et les chats sont gris.

que toutes les nuits Les princes et les chats sont gris.

(1) Pour cette sortie l'orchestre joue seul.

COUPLETS.

N^o 19. Allegretto.

PIANO. *mf*

MORTADELLO.

J'eu - x tou - jours dans ma cli - en - tè - le De bons vi -

M. - vants de gais vi - veurs Qui venaient a - vec telle ou tel - le De mon art

M. goûter les sa - veurs D'É - pi - cu - re joyeux a - pô - tres chez moi comme

M. ils s'en vont don - né. J'ai

M. fait go-bichonner les au-tres; Mais moi je n'ai jamais jamais go-bichon-

M. -né J'ai fait go-bichonner les au-tres; Mais moi je

M. n'ai jamais jamais go-bichon - né.

M. Bon com-mer -

M.  *p*
 - cant é - poux fi - dè - le Dans mon mé - na - ge re - mar - qué A ma moi -

M. 
 - tié je fus fi - dè - le Mais c'est le temps qui m'a man - qué J'ai bon

M. 
 air quand je me bi - chon - ne Je n'ai point le teint bour - geon -

M.  *f* *p*
 - né. Je sais comment on fo - li - chonne Mais moi je

M.

n'ai jamais, jamais fo-lichon-né Je sais comment on fo-li-

M.

-chon-ne Mais moi je n'ai jamais, jamais fo-lichon-né.

SORTIE.

№ 19^{bis} 1^o Tempo.

PIANO.

p

COUPLETS.

N^o 20.

PIANO. *pp*

Ped.

ANGELA.

1. Des langueurs où l'amour me jet - te Lors - que je songe à me sau -
 2. A - mour a-mour le péril pres - se Par - tout le piège est sous mes

A

- ver _____ Je chéris ma pei-ne se - crè - te
 pas! _____ Que va de-ve - nir ma sa - ges - se

A

Et mon plai - sir est d'y son - ger _____ En ef -
 Si je ne te ré - sis - te pas _____ En ri -

Più animato.*cresc.*

A. *fet l'en - nui d'un cœur ten - dre Est un
- ant et d'u - ne main su - re Tu per -*

A. *mal si doux a gar - der
- ças mon cœur de tes traits*

*calmato.**espress.*

A. *Que si l'on en pouvait ce - der Point ne vou -
Pour - tant je me dé - so - le - rais Si tu éné -*

A. *- drais men laisser pren - dre Ah! c'est char -
- ris - sais ma bles su - re*

pp **All^o mod^{to}**

A: *pp*

- ment mais à pré - sent Est - ce donc là ce qu'on apprend Aux demoi -

A: - sel - les du cou - vent Ah! c'est char - mant, Mais a pré -

A: *rall.* a Tempo.

- sent Est - ce donc là ce qu'on ap -

A: *p* *pp*

- prend Est - ce donc là ce qu'on ap - prend Aux de - moi - sel - les du cou -

A: *p*

- vent. - vent.

COUPLETS.

GILBERT.

N^o 21. Animé.

PIANO. *mf*

GILBERT. *animato e senza rigore.*

1. Jamais oiseau char - mant qu'on enferme un mo - ment dans cette é - troi - te
2. Je sais que tu se - rais peu sensible aux at - traits De no - tre joyeux

G. ca - ge Di - ci ne s'est en - fui sans lais - ser a - près
prin - ce Je n'ai guère, en - tre nous, su - jet d'être ja -

G. lui un peu de son plu - ma - ge L'air est i - ci, vois
- loux, Car son mé - rite est min - ce Mais il est fort é -

G. 

- tu mor-tel pour la ver - tu. Et duchesse ou mar - qui - se
pris, et voudrait à tout prix Vain-cre ta ré-sis - tan - ce.

G. 

Chacu - ne tour à tour y res-pi-re l'a - mour Comme un parfum qui
Ton honneur est le mien tous deux nous saurons bien le te-nir à dis -

G. 

gri - se. Quel pé - ril tu viens de cou -
- tau - ce.

più animato.

G. 

- rir! Ne le com - prends - tu pas, — ma chè - re!

G. 

Je suis là, pour t'en af - fran - chir — Car j'ai — la —

G. 

clé, la clé de la vo - liè - re. Oui — je — sau - rai

G. 

t'en af - fran - chir, Car j'ai la clé, la clé de la vo - liè -

ad lib.

G. 

- re.

mf

QUATUOR.

ANGÉLA, FIAMMETTA, SOSTHÈNES, GILBERT.

№ 22.

Moderato.

SOSTHÈNES

Moderato.

Pour - quoi — vous dé -

PIANO. *p*

S.

- fen - dre! Je serai dis - cret! — Lais - sez - moi vous

ANGÉLA.

S.

pren - dre, Ce ru - ban co - quet! — Je dois — me dé -

A.

- fen - dre, So - yez plus dis - cret, — Gar -

A. *de* vous de prendre gar - *de* vous de pren - dre Ce ru - ban co -

A. - *quet*
FIAMMETTA.
pp Ce prin - ce trop ten - dre Est bien in - dis - cret, Il voudrait lui
GILBERT.
pp Ce prin - ce trop ten - dre Est bien in - dis - cret, Il voudrait lui

A. Je dois — me dé -
F. prendre Ce ruban co - *quet*. Ce prince trop tendre, Est bien indiscret. Ce
SOSTHÈNES.
Pourquoi — vous dé -
G. prendre Ce ruban co - *quet*. Ce prince trop tendre, Est bien indiscret. Ce

A. *_ fen - dre So - yez plus dis - cret! — Gar -*

F. *prin - ce trop ten - dre Est bien in - dis -*

S. *_ fen - dre Je se - rai dis - cret, — Lais -*

G. *prin - ce trop ten - dre Est bien — in - dis -*

A. *- dez vous de prendre, gar - dez vous de pren - dre Ce ruban co - quet. —*

F. *- cret, Il voudrait lui prendre, lui pren - dre Ce ruban co - quet. —*

S. *- sez moi vous prendre, vous prendre, vous prendre Ce ruban co - quet. —*

G. *- cret, Il voudrait lui prendre, lui pren - dre Ce ruban co - quet. —*

SOSTHÈNES.

ANGÉLA.

Pourquoi donc, ma belle Me fai-re lan-guir? Su-jet-te fi-

Moderato.

-dè-le Je dois o-bé-ir. Puisqu'il faut se

ren-dre à vo-tre mer-ci, Prin-ce daignez prendre, tout d'a-bord ce-

SOSTHÈNES.

-ci. Ah! je crois compren-dre.

♩ Allegretto.

s. On sait qu'une belle Est bien moins re - belle Lorsque vient le
L'é - clat des lu - mières, N'en - cou - ra - ge guères Un couple a - mou -

♩ Allegretto.
p staccato.

s. soir.
- reux. Cœur sen - sible et ten - dre Consent à se
J'ai - me la nuit som - bre Car je suis dans

s. rendre Quand il fait bien noir. Présent d'une aimable fem - me,
l'ombre Plus au - da - ci - eux.

s. Sym - bo - le charmant d'amour et d'espoir, En é - teignant cet - te

S. flam - me, Al - lu - me la nô - tre O mon é - teignoir!

S. — Al - lu - me la nôtre O mon é - tei - gnoir! Bon -

ANGÉLA. *pp* 1^a Bon - soir! 2^a Bon - soir! —

FIAMMETTA. *pp* Bon - soir! Bon - soir! —

S. — soir! — soir! Bon - soir! —

GILBERT. *pp* Bon - soir! Bon - soir! —

SOSTHÈNES.

All. mod. Enfin je tiens un ga - ge, Un ga - ge pré - ci - eux Heureux et doux pré -

FIAMMETTA.

s. - sa - ge Pour un cœur amou - reux! Enfin il tient ce ga - ge, Ce ga - ge pré - ci -

SOSTHÈNES.

f. - eux, Heureux et gai pré - sa - ge Pour un cœur amou - reux. Et maintenant, ma

s. bel - le, Tu ne peux re - fu - ser A ton amant fi - dè - le Un tendre et doux bai -

FIAMMETTA

s. - ser Non, non en consci - en - ce On ne peut re - fu - ser Devant tant d'insis -

(Bruit de baiser) (Écho) SOSTHÈNES.

F. *tan - ce. Un tendre et doux baiser.* E.

FIAMMETTA

S. *_coute!* Qui, de nous imi - ter i - ci se fait un jeu?

Eécho sans

SOSTHÈNES.

F. *dou - te! Étrange écho! Pour voir recommençons un*

S. *peu.* (Bruit de baiser) (id) (id) (id)

Allegretto.

ANGELA.

C'est l'écho, c'est l'écho so-no-re Qui dans l'ombre de la nuit Re-dit et re-

FIAMMETTA.

C'est l'écho, c'est l'écho so-no-re Qui dans l'ombre de la nuit Re-dit et re-

SOSTHÈNES.

C'est l'écho, c'est l'écho so-no-re Qui dans l'ombre de la nuit Re-dit et re-

GILBERT.

C'est l'écho, c'est l'écho so-no-re Qui dans l'ombre de la nuit Re-dit et re-

Allegretto.

p >

A.
 -dit en-co-re Des bai-sers, le joyeux bruit Des bai-sers le-

F.
 -dit en-co-re Des bai-sers, le joyeux bruit Des bai-sers le

S.
 -dit en-co-re Des bai-sers, le joyeux bruit Des bai-sers le-

G.
 -dit en-co-re Des bai-sers, le joyeux bruit Des bai-sers le

crsc.

A. joyeux bruit C'est l'écho, c'est l'écho, c'est l'écho so-no-re Qui re-dit ce

F. joyeux bruit C'est l'écho, c'est l'écho, c'est l'écho so-no-re Qui re-dit ce

S. joyeux bruit C'est l'écho, c'est l'écho, c'est l'écho so-no-re Qui re-dit ce

G. joyeux bruit C'est l'écho, c'est l'écho, c'est l'écho so-no-re Qui re-dit ce

(Bruit de baiser)

A. jo - yeux bruit. C'est l'écho so -

F. jo - yeux bruit. C'est l'écho C'est l'écho so -

S. jo - yeux bruit. C'est l'é - cho! C'est l'écho so -

G. jo - yeux bruit. C'est l'écho so -

(Bruit de baisers.)

A. *_no_re, Qui dans l'ombre de la nuit*

F. *_no_re, Qui dans l'ombre de la nuit C'est l'écho!*

S. *_no_re, Qui dans l'ombre de la nuit C'est l'é_*

G. *_no_re, Qui dans l'ombre de la nuit*

A. *Qui redit en - co_re Des baisers, le joyeux bruit C'est l'écho!*

F. *Qui redit en - co_re Des baisers, le joyeux bruit C'est l'écho!*

S. *cho! Qui redit en - co_re Des baisers, le joyeux bruit C'est l'écho!*

G. *Qui redit en - co_re Des baisers, le joyeux bruit C'est l'écho!*

Bruit de baisers (id)

pp

A. *C'est l'écho! C'est l'écho! C'est l'écho! C'est*

F. *C'est l'écho! C'est l'écho! C'est l'écho! C'est*

S. *C'est l'écho! C'est l'écho! C'est l'écho! C'est*

G. *C'est l'écho! C'est l'écho! C'est l'écho! C'est*

pp

A. *l'é - cho!*

F. *l'é - cho!*

S. *l'é - cho!*

G. *l'é - cho!*

pp

FINAL

N^o 23. All^o vivo.

PIANO. *ff*

Sop. *ff*
 C'est la Saint Sos - thè - ne, Par nos cris - fré -

Ten. *ff*
 C'est la Saint Sos - thè - ne, Par nos cris - fré -

Bassi. *ff*
 C'est la Saint Sos - thè - ne, Par nos cris - fré -

- quents Plus que Démos - thè - ne Soyons é - lo - quents!

- quents Plus que Démos - thè - ne Soyons é - lo - quents!

- quents Plus que Démos - thè - ne Soyons é - lo - quents!

C'est la saint Sos - thè - ne, Par nos cris - fré - quents,
 C'est la saint Sos - thè - ne, Par nos cris - fré - quents,
 C'est la saint Sos - thè - ne, Par nos cris - fré - quents,

Plus que Dé - mos - thè - ne Pour la saint Sos - thè - ne,
 Plus que Dé - mos - thè - ne Pour la saint Sos - thè - ne,
 Plus que Dé - mos - thè - ne Pour la saint Sos - thè - ne,

SOSTHÈNES.

De son
 Pour la saint Sos - thène Soyons é - lo - quents!
 Pour la saint Sos - thène Soyons é - lo - quents!
 Pour la saint Sos - thène Soyons é - lo - quents!

S. grade à l'instant qu'on lui donne l'in - si - - - gne; Sans compli -

S. -ment de cet hon - neur il est bien di - - gne.

S. Gloire à l'a - mi - ral qui plein de vail - lan - ce Vers le pôle aus -

S. -tral s'é - lan - - - ce!

Sop. *f* Gloire à l'a - mi - ral qui

Ten. *f* Gloire à l'a - mi - ral qui

Bassi. *f* Gloire à l'a - mi - ral qui

plein de vaillance Vers le pôle austral sélan

plein de vaillance Vers le pôle austral sélan

plein de vaillance Vers le pôle austral sélan

SOSTHÈNES.

Honneur du dra-peau Voyez son front qu'or-ne

_ce!

_ce!

_ce!

Ce noble cha-peau à cor-ne

ff

Sop. *f*
 Honneur du dra-peau Voyez son front qu'or - ne le no-ble cha-
 Ten. *f*
 Honneur du dra-peau Voyez son front qu'or - ne le no-ble cha-
 Bassi. *f*
 Honneur du dra-peau Voyez son front qu'or - ne le no-ble cha-

BELVÈDÈRE.
 On m'offre un chapeau à cor -
 -peau à cor - - - ne.
 -peau à cor - - - ne.
 -peau à cor - - - ne.

MORTADELLO. FIAMMETTA.
 Dé-ci - dément la ma - ri - ne Est bien ce qui vous con - vient. Quelle
 -ne.

BELVÉDÈRE.

F. *crain - te vous cha - gri - ne, Soy - ez sûr qu'on en re - vient. Vous croy -*

B. *- ez qu'on en re - vient De vos or - dres, cher prince heureux de nous char -*

ANGÉLA.

A. *- ger; Nous partons pour la Mol - da - vi - e.*

1^o Tempo.

A. *Nous par - tons! Tout va sou -*

GILBERT.

Nous par - tons! Tout va sou -

A. *ri-re à notre â - me ra - vi - e* Quel plai - sir de voy - a - ger

G. *ri-re à notre â - me ra - vi - e* Quel plai - sir de voy - a - ger

A. Quand on en - tend au gré de son en - vi - e Sonner l'heu - re

G. Quand on en - tend au gré de son en - vi - e Sonner l'heu - re

ANGÉLA et les 4^{es} Sop.

A. du ber - ger. Tout va sou - ri - re à notre â - me ra - vi - e

G. du ber - ger. Tout va sou - ri - re à notre â - me ra - vi - e

2^{ds} Sop.

ten. Quel plai - - - sir,

Bassi. Quel plai - - - sir,

Quel plai - - - sir,

mf

A.
1^oS.

Quel plai - sir de voy - a - ger Quand on en tend au gré

G.

Quel plai - sir de voy - a - ger Quand on en tend au gré

quel plai - sir de voy - a - ger Quand on

quel plai - sir de voy - a - ger Quand on

quel plai - sir de voy - a - ger Quand on

A.
1^oS.

de - son en - vi - e Son - ner l'heu - re du ber - ger.

G.

de - son en - vi - e Son - ner l'heu - re du ber - ger.

é - - cou - te Son - ner l'heu - re du ber - ger.

é - - cou - te Son - ner l'heu - re du ber - ger.

é - - cou - te Son - ner l'heu - re du ber - ger.

All^o Tempo.

All^o Tempo.

ff

Sop. Les PERSONNAGES avec le CHŒUR.

ff

C'est la saint Sos - thè - ne, Par nos

Ten. *ff*

C'est la saint Sos - thè - ne, Par nos

Bassi. *ff*

C'est la saint Sos - thè - ne, Par nos

eris - fré - quents Plus que Dé - mos - thè - ne Soyons

eris - fré - quents Plus que Dé - mos - thè - ne Soyons

eris - fré - quents Plus que Dé - mos - thè - ne Soyons

é - lo - quents! C'est la saint Sos - thè - ne, Par nos

é - lo - quents! C'est la saint Sos - thè - ne, Par nos

é - lo - quents! C'est la saint Sos - thè - ne, Par nos

cris — fré — quents! Plus que Démos — thé — ne Pour la saint Sos —

cris — fré — quents! Plus que Démos — thé — ne Pour la saint Sos —

cris fré — quents! Plus que Démos — thé — ne Pour la saint Sos —

— thé — ne, Pour la saint Sos — thé — ne Soyons é — lo — quents!

— thé — ne, Pour la saint Sos — thé — ne Soyons é — lo — quents!

— thé — ne, Pour la saint Sos — thé — ne Soyons é — lo — quents!

FIN.